

LE MENSUEL ■ DE NOISY-LE-GRAND

# noisy #149

MAGAZINE

MAI 2009



ÉVÉNEMENT P.6-7

## Tous à la fête du bois Saint-Martin !



### ÇA BOUGE !

Retrouvez votre  
supplément  
loisirs, culture,  
sorties, au centre  
de ce numéro

### NOISY AVANCE > P.20

Tout sur  
le budget 2009

### EN ACTION > P.28

Haltes-garderies : au  
bonheur des tout-petits

**NG**  
Noisy-le-Grand



## Vous êtes nombreux à écrire

au député-maire et aux services municipaux. Chaque mois, *Noisy Magazine* sélectionne quelques courriers d'intérêt général et en publie les réponses.

“ Comme tous les ans à pareille époque, mes voisins du quartier et moi-même entamons l'inévitable tonte de l'herbe de nos pelouses. Un voisin plus éloigné a innové cette année puisqu'il fait profiter le voisinage du « ronron » de sa tondeuse le dimanche après-midi ! Pourriez-vous nous rappeler les règles élémentaires de vie ainsi que les conditions particulières en matière de bruit applicables dans notre bonne ville de Noisy-le-Grand ? Je vous en remercie par avance. ”

J.B. – Grenouillère



### NOTRE RÉPONSE

Il existe effectivement un arrêté municipal relatif aux règles propres à préserver la santé de l'homme contre les bruits de voisinage, qui apporte des précisions sur les horaires possibles et les périodes autorisées d'activités bruyantes. Voici ces horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h, le samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

Conformément à l'article 6 de cet arrêté municipal du 24 mars 1993, modifié par l'arrêté municipal du 27 juin 1994, « les occupants de locaux d'habitation ou de leurs dépendances doivent prendre toute précaution pour que le voisinage ne soit pas troublé par les bruits émis, soit dans la jouissance de leurs biens, soit par le matériel utilisé lors de travaux dits d'embellissement, de bricolage ou de jardinage, à l'aide d'outils ou d'appareils tels que tondeuses à gazon à moteur, tronçonneuse, raboteuse, perceuse ».

“ J'HABITE TOUT PRÈS DES LACS DES ARCADES ET J'AI PU CONSTATER QUE DES PANNEAUX AVAIENT ÉTÉ INSTALLÉS POUR CLÔTURER LE PASSAGE ET LE STATIONNEMENT DU CÔTÉ DE LA VOIE DU RER. CES INSTALLATIONS SONT-ELLES LIÉES AUX TRAVAUX DE LA FUTURE GARE ROUTIÈRE ? MERCI DE VOTRE RÉPONSE. ”

M.J. – Mont-d'Est



### NOTRE RÉPONSE



Oui, tout à fait. Les travaux de construction de la nouvelle gare routière ont démarré aux abords de la place Neptune. Vous trouverez plus de précisions page 13 de cette édition du *Noisy Magazine*. Vous pouvez adresser toutes vos questions à la RATP par mail à l'adresse suivante :

nouvellegare-nlg@ratp.fr. ou par téléphone en composant le 3246 (0,34 €/minute).

## NOUS VOUS INFORMONS...

La Ville a récemment été alertée du fait qu'une société privée se prévalait de l'appui de la municipalité pour contacter des personnes âgées de Noisy-le-Grand en leur proposant de les informer sur les avantages sociaux dont ils pourraient bénéficier. En réalité, il s'agit d'un démarchage strictement commercial, en vue de vendre divers produits d'assurance. Nous vous recommandons donc d'être extrêmement vigilant en cas de démarchage par téléphone !

“ Bonjour,  
J'ai récemment constaté dans mon quartier que des personnes profitaient de leur jardin pour y faire brûler leurs déchets verts. J'aimerais savoir si cela est autorisé. ”

E.P. – Richardets



## NOTRE RÉPONSE

Absolument pas ! Par arrêté du 21 juillet 1989, le brûlage de déchets ou résidus de toute nature est interdit en permanence sur la ville de Noisy-le-Grand.

“ JE VOUDRAIS SAVOIR AUPRÈS DE QUI M'ADRESSER POUR PARTICIPER AUX 13<sup>ES</sup> FOULÉES DE NOISY QUI SONT PRÉVUES PROCHAINEMENT SI JE NE ME TROMPE PAS. N'EST-CE PAS TROP TARD ? MERCI POUR VOS RENSEIGNEMENTS. ”

E.S. – Rive Charmante



## NOTRE RÉPONSE



Les 13<sup>es</sup> Foulées de Noisy-le-Grand auront lieu le dimanche 24 mai. Comme chaque année, tout le monde peut y participer, avec ou sans licence d'athlétisme. Le bulletin d'inscription est disponible au service des Sports ou

peut être téléchargé sur le site Internet de la Ville, rubrique « Sports ». Il est à retourner avant le 19 mai accompagné d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de l'athlétisme et des droits d'inscription (chèque à l'ordre du Trésor public). Les frais d'inscription sont détaillés sur le site internet. Vous pouvez également vous renseigner auprès du service des Sports (01 45 92 75 98). Enfin, les retardataires pourront se présenter au service des Sports, 3 av. Émile-Cossonneau, les 20 et 22 mai de 9 h à 12 h, ou directement au stade Alain-Mimoun le 24 mai, dès 8 h, et s'inscrire jusqu'à 30 minutes avant le départ de leur course, sous réserve du paiement d'un montant supplémentaire de 2 €.

## DERNIÈRE MINUTE

Plusieurs habitants du quartier des Coteaux ont alerté les services municipaux sur un problème de chats errants, notamment rue des Coteaux-de-la-Marne. La Ville organisera une opération de capture de ces animaux le 25 mai prochain. Les propriétaires de chats domestiques sont invités à prendre leurs dispositions (collier, tatouage à jour, confinement au domicile des propriétaires...) pour éviter que leur animal ne soit capturé ce jour-là. Pour plus d'information : service Hygiène et Salubrité, 01 45 92 75 73



## L'ÉVÉNEMENT P.6-7

Au bois-Saint-Martin,  
une fête très nature

## JOUR APRÈS JOUR P.8-15

Les voitures anciennes défilent à Noisy

## Vu DES QUARTIERS P.16-19

Découvrez les membres  
des conseils de quartier

## NOISY AVANCE P.20-24

Budget 2009 : les moyens d'une ambition

## INITIATIVES P.25-27

Les commerçants participent au Festiv'eau

## EN ACTION P.28-29

Les haltes-jeux :  
au bonheur des tous-petits

## POUR LA PETITE HISTOIRE P.30

Les fouilles des Mastraits  
révèlent leurs trésors

## MA VILLE P.31

Françoise Guillemain,  
aquarelliste

## LE COIN DES ASSOCIATIONS P.32-33

Cantares magnifie  
le folklore portugais

## EN FORME P.34-35

Les 13<sup>es</sup> Foulées de Noisy

## OPINIONS P.36

## MÉDAILLES DU TRAVAIL P.37

## PETITES ANNONCES P.38-39



# Mesdames, Messieurs

# Chers NOISÉENS



« Grâce aux conseils consultatifs de quartier, la pratique de la démocratie va encore progresser sur notre territoire »

**P**lus de 600 Noiséennes et Noiséens ont choisi d'être candidats pour participer aux conseils consultatifs de quartier que, conformément aux engagements que j'ai pris, la Ville a décidé de mettre en place en 2009. Ce chiffre démontre à lui seul, s'il en était besoin, votre souhait de vous impliquer au quotidien dans la vie de notre commune. Le tirage au sort a permis de désigner 15 personnes par quartier pour faire fonctionner ces conseils consultatifs, dont l'ambition est de permettre aux habitants de participer aux décisions concernant leurs quartiers, mais aussi de créer du lien social entre Noiséens. J'entends pour cela donner aux conseils consultatifs de quartier des moyens conséquents pour fonctionner. Chaque conseil bénéficiera ainsi d'une enveloppe de 28 000 euros, dont 20 000 euros pour des investissements, soit un montant global de 140 000 euros pour la Ville. Mais il se peut que des projets, dont l'intérêt général serait avéré, bénéficient de financements complémentaires, comme ce fut le cas lorsque les conseillers municipaux juniors proposèrent à la Ville la construction d'un skate parc dont le coût était bien supérieur à l'enveloppe allouée.

La désignation des 5 représentants du monde associatif et économique au sein de chacun des conseils est en cours. Ainsi, d'ici quelques semaines, les réunions d'installation des conseils consultatifs de quartier pourront se tenir et donneront le coup d'envoi d'une nouvelle instance de démocratie de proximité, fondée sur le dialogue et l'échange avec les citoyens. Pendant les deux ans qui viennent, les conseils de quartiers noiséens vont se confronter au débat, à l'exercice de la démocratie et à l'apprentissage de la gouvernance locale. Avec eux, grâce à eux, la pratique de la démocratie va encore progresser sur notre territoire.

Dans les mois à venir, c'est le conseil des sages qui verra le jour. Composé de seniors, il se réunira chaque trimestre et sera amené à se prononcer sur les grands dossiers de la vie communale qui lui seront soumis, ou sur d'autres sujets liés au quotidien des Noiséens dont il aura voulu se saisir.

Si nous travaillons ainsi à vous associer plus étroitement à l'élaboration des projets qui contribuent à faire de Noisy-le-Grand une commune dynamique et conviviale, c'est parce que nous partageons la conviction que ce n'est qu'ensemble que nous réussirons à enrichir durablement les pratiques démocratiques dans la vie quotidienne de notre ville.

**Michel Pajon, député-maire**

LE MENSUEL ■ DE NOISY-LE-GRAND

# noisy

MAGAZINE # 149

• Directeur de la Publication : **Michel Pajon** • Directrice de la Communication : **Laurence Perez**  
 • Ont participé à ce numéro : **Aline Dedecker** - **Steve Guiliana** - **Anne-Laure Méline** - **Armelle Nébilon** - **Emmanuelle Palasset** - **Véronique Petit** - **Patricia Vale** • Coordination et secrétariat de rédaction : **Emmanuelle Palasset** • Photographes : **Sébastien Brousseau** - **Léo Chaplais** - **Antonio Pedalino** • Maquette : **Euro RSCG** • Réalisation : **Scoop Communication** • Impression : **Darmon Impressions** • Diffusion : **30 000 exemplaires** • Noisy Magazine paraît tous les mois sauf en août • Il est diffusé dans toutes les boîtes aux lettres de la ville entre le 5 et le 10 du mois • Il est imprimé avec des encres végétales, sur un papier certifié PEFC, par un site de production certifié Imprim'vert.

[redaction.noisymag@ville-noisylegrand.fr](mailto:redaction.noisymag@ville-noisylegrand.fr)

**NG**  
Noisy-le-Grand





# Fête du bois Saint-Martin

Sam. 16 mai  
2009



Les Amis du  
Bois Saint-Martin

Expositions, animations, jeux-concours...  
Parvis de la gare des Yvris de 10 h à 18 h  
Informations [www.noisylegrand.fr](http://www.noisylegrand.fr)



seine saint denis  
LE DÉPARTEMENT



Noisy-le-Grand



/ BOIS SAINT-MARTIN /

# La nature en FÊTE

/ Le samedi 16 mai, la deuxième Fête du bois Saint-Martin mettra à l'honneur les trésors de la faune et de la flore abrités par cet espace naturel exceptionnel. Et pour s'amuser, des animations ludiques, pédagogiques et festives attendent petits et grands. Préparez-vous à vivre des sensations très... nature ! /



Pour sa deuxième édition, la Fête du bois Saint-Martin se tient à une date emblématique : le samedi 16 mai, pendant le week-end national de la Fête de la nature, et à quelques jours de la Journée mondiale de la biodiversité (le 22 mai). Organisée par l'association Les Amis du bois

Saint-Martin, avec le soutien de la Ville et du conseil général de Seine-Saint-Denis, cette manifestation met à l'honneur la protection de la nature, avec notamment trois expositions de la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) : l'une aura trait aux soins que l'on peut apporter aux oiseaux, une autre aux différents

## Jeux-concours et nombreux lots !

L'association Les Amis du bois Saint-Martin organise deux jeux-concours, l'un pour les grands, l'autre pour les enfants, qui se dérouleront sur place le jour de la fête. Vous devrez faire preuve de perspicacité et de curiosité pour gagner l'un des nombreux lots mis en jeu !

- Pour les adultes : 1<sup>er</sup> prix, 1 VTT ; 2<sup>e</sup> prix, un appareil photo ; 3<sup>e</sup> prix, un coffret week-end, et de nombreux autres lots...
- Pour les enfants : 1<sup>er</sup> prix, un VTT ; 2<sup>e</sup> prix, un capteur de sons de la nature ; à partir du 3<sup>e</sup> prix, des jeux en bois et autres surprises.

environnements dans lesquels se développent la faune et la flore, la troisième aux oiseaux nocturnes. Des conférences et un stand de l'Agence des espaces verts (AEV) de la région Île-de-France, consacré à la sécurité dans les espaces naturels ouverts au public, devraient compléter le programme pédagogique de la journée. Vous pourrez aussi (re)découvrir les actions menées par l'association Les Amis du bois Saint-Martin, qui plaide pour une ouverture raisonnée de la forêt au public et milite pour le respect de sa biodiversité.

## Conférences, jeux, parcours sensoriel...

La convivialité et l'esprit festif comptant parmi les maîtres mots de cette journée, de nombreuses animations sont programmées : orgue de Barbarie pour l'ambiance musicale, balades à poney pour les plus petits, déambulation d'échassiers, atelier de fabrication d'encens et de parfum, jeux anciens en bois, séances de contes, atelier de marionnettes, apiculteur, démonstration de fauconnerie, accrobranches...

Partenaire de la fête, la Maison pour tous des Richardets vous proposera

des ateliers d'initiation à la cuisine bio. De leur côté, les centres de loisirs des Yvris, des Charmilles, des Richardets et Paul-Serelle organiseront plusieurs jeux basés sur les cinq sens, un atelier de plantations, un atelier de fabrication de mobiles sonores et de petits carillons à base de matériaux naturels. Quant au service Espaces verts de la Ville, il vous concocte un « parcours nature ». Sensations garanties... ■

**\* À noter : pour vous mettre dans l'ambiance, le cinéma Le Bijou vous convie, le 13 mai à 10 h, à une projection spéciale du film *Mon voisin Totoro* d'Hayao Miyazaki, au tarif spécial de 3,50 € la séance, avec une place offerte pour une place achetée !**



« Moment d'échange et de convivialité, la Fête du bois Saint-Martin est aussi l'occasion d'informer tous les Noiséens sur l'importance de l'acquisition de ce bois par la Ville. C'est indispensable pour Noisy-le-Grand de préserver un patrimoine naturel exceptionnel situé sur son territoire. »

Thierry Ulrich, adjoint au maire délégué au quartier Sud (Montfort, Richardets, Yvris).

## En pratique

- Le samedi 16 mai de 10 h à 18 h, sur le parvis de la gare des Yvris.
- Navettes en bus ancien depuis les différents quartiers de la ville jusqu'au lieu de la fête.
- Trois espaces restauration seront assurés par l'Association Mieux vivre aux Richardets (Amvar), Cantares et Les Amis du bois Saint-Martin.



## / SOUS LES CONFETTIS /

Plus de 8 000 personnes ont répondu présent à l'appel du carnaval le 4 avril dernier. Une manifestation qui s'affirme, d'année en année, comme un rendez-vous fédérateur pour tous les Noiséens, petits et grands. Après un détour par les stands maquillage organisés par les Maisons pour tous, les cortèges de chaque quartier ont paradé autour de leurs chars respectifs. Les enfants et les animateurs des centres de loisirs, les nombreuses associations, les services municipaux et les bénévoles impliqués ont contribué à faire de cette édition 2009 une journée mémorable.



# UNE VILLE EN IMAGES

Ça s'est passé à Noisy...







**/ LES ÂÎNÉS À L'HONNEUR /**

Croustillant de veau aux olives noires et mandarines au Cointreau. Les retraités de Noisy étaient invités, les 15, 16 et 17 avril derniers, au traditionnel grand banquet de printemps. Plus de 1 000 personnes ont participé à ce déjeuner dansant, animé par l'orchestre Planète Swing, en présence de Mireille Le Bleis, adjointe au maire déléguée au Troisième Âge, et de nombreux élus..



**/ GESTES VERTS /** Malgré le mauvais temps, les stands des Fesriades n'ont pas désempli le 25 avril dernier. Le service Gestion des déchets organisait, ce jour-là, une fête du tri et du recyclage, le long du fil d'eau, avenue Aristide-Briand, en présence d'Emmanuel Constant, adjoint au maire délégué à la mise en place d'un Agenda 21. Au programme : expositions pédagogiques et animations pour apprendre à trier efficacement ses déchets. Plus de 1 200 canettes en métal ont été récupérées lors de la tombola. L'heureux gagnant est reparti avec un vélo... fabriqué à partir de métaux recyclés, bien sûr !

**/ JEUNES ÉLECTEURS /** Près de 750 jeunes Noiséens âgés de 18 ans étaient invités par la Ville, le 27 mars dernier, à une cérémonie d'entrée dans la citoyenneté, afin de recevoir leur première carte d'électeur. Conformément aux nouvelles dispositions du code électoral (art. R 24-1), Michel Pajon, député-maire, et ses adjoints, parmi lesquels Serge Épinard et Sylvie Duffrene, leur ont rappelé les principes fondamentaux de la République, de la démocratie et de notre système politique. Les jeunes citoyens recevaient à l'occasion un « livret de citoyenneté » leur expliquant les principaux droits et devoirs civiques.



## / AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE /

## BIENVENUE à Noisy-sur-Marne !

/ Dans son programme, l'équipe municipale marquait sa volonté de promouvoir une « ville verte » en valorisant, notamment, les bords de Marne. Un bureau d'études a livré ses premières propositions... /



L'étude de valorisation des bords de Marne engagée par la Ville a bénéficié d'un financement de la Région à hauteur de 35 %.

**Q**uand on s'promène au bord de l'eau, comme tout est beau, quel renouveau... » Les bords de Marne chantés par Jean Gabin, à l'époque du Front populaire, ont bien changé, mais leur charme opère toujours. Promeneurs, coureurs, cyclistes... les Noiséens n'oublient pas de venir y chercher leur content de verdure et de sérénité. Un engouement encouragé par la ville. L'aménagement de la promenade François-Mitterrand, en 2004, la création de Noisy Plage, la reconstruction de l'historique guinguette La Pergola, ont enclenché cette dynamique. La municipalité a chargé un bureau d'études de faire des propositions d'aménagement pour ce secteur. Les premiers projets sortent des cartons aujourd'hui !

#### À chaque secteur son scénario

Les bords de Marne, qui s'étirent sur 4 kilomètres à Noisy, présentent des profils différents, avec beaucoup de

verdure, quelques zones pavillonnaires et un secteur plus industriel (usines d'eau potable et d'épuration qui marquent la limite avec Bry-sur-Marne). L'étude propose un scénario d'aménagement pour chacun de ces environnements. Certains projets sont en cours d'examen (lire encadré). D'autres seront précisés ultérieurement : création d'un bassin nautique quai de la Rive-Charmente, réaménagement des terrains de sport, évolution du terrain de la Grotte en espace de loisirs en lien avec l'eau...



« La Marne est, pour notre ville, un atout formidable. Notre ambition est de rendre plus accessible ses berges en permettant à tous les Noiséens, petits et grands, promeneurs ou cyclistes, d'en profiter. »

Michel Pajon, député-maire

L'un des « fils rouges » de ces aménagements est l'élargissement des berges. Sur certains segments en effet, cyclistes, promeneurs, poussettes, rollers se livrent parfois une rude concurrence ! Le développement d'activités et d'animations devrait également inciter un public plus nombreux à découvrir les plaisirs des bords de Marne. Pour créer cette ouverture de la rivière sur la ville, note l'étude, il faut renforcer les liaisons à la Marne, qui sont trop « confidentielles et segmentées ».

#### Préserver la biodiversité

À la demande de la Ville, l'étude a pris en compte la nécessité de préserver la richesse et la diversité de la faune et de la flore. Le renforcement des berges privilégiera ainsi le recours à des techniques naturelles, comme l'utilisation de plantes de milieux humides ou de géotextiles biodégradables. Le scénario d'aménagement doit aussi tenir compte d'un autre élément important : le risque d'inondation. Car la nature reprend parfois ses droits ! Dans ce contexte, toutes les options d'aménagement devront respecter le Plan de prévention du risque inondation (PPRI) que la direction départementale de l'Équipement (DDE) est en train d'élaborer. ■

### Les projets à l'étude

#### Secteur des Épinettes

Partie la plus industrielle, le quartier des Épinettes devrait être le premier à se métamorphoser, avec la création de 150 logements sociaux et d'une voirie de desserte par le chemin des Bœufs. Premiers travaux en 2010, livraison prévue prévue mi-2012.

#### Secteur de la Pergola (entre la rue du Vieux-Moulin et la rue du Caprice)

Ambition du projet : améliorer l'environnement en élargissant la berge pour satisfaire tous les usagers, cyclistes et piétons, et faciliter le contact avec l'eau.

#### Passerelle vers le parc départemental de la Haute-Île

Un espace naturel (classé Natura 2000) à portée de main... mais peu accessible. Le conseil général de la Seine-Saint-Denis doit lancer cette année une étude, en lien avec la Ville, pour créer une passerelle entre les stades du bord de Marne et le parc de la Haute-Île.



## / TRAVAUX /

# L'hôtel de ville prépare son DÉMÉNAGEMENT

/ Les travaux de rénovation et d'extension de l'actuel hôtel de ville débuteront en septembre. Un bâtiment provisoire sera aménagé au 16, avenue du Mont-d'Est, pour accueillir les services municipaux et le public. /



**D**e 1921 à nos jours, la population de Noisy-le-Grand est passée de 2 200 habitants à plus de 60 000. Conséquence de cette évolution, l'ancien « château » acquis par la commune en 1926 pour accueillir l'hôtel de ville n'est plus du tout adapté aux besoins de notre commune. Les services municipaux sont aujourd'hui répartis sur 14 sites différents, ce qui occasionne des surcoûts très importants et une perte d'efficacité.

En 2012, l'ensemble des services municipaux s'installeront dans un hôtel de ville moderne et rénové. Le bâtiment actuel aura été restauré et agrandi.

## Fonctionnel et accessible

Mais avant de démarrer ces travaux d'envergure, prévus dans le programme municipal, la Ville doit transférer plusieurs services dans des locaux provisoires. L'hôtel de ville prendra donc prochainement

ses quartiers au 16, boulevard du Mont-d'Est, dans un immeuble de l'ensemble « Maille Nord IV », aux 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> étages. Ce bâtiment, moderne et fonctionnel, a été choisi en raison de son accessibilité : il est situé à moins de 500 m de la gare bus-RER de Noisy-le-Grand Mont-d'Est. Le public pourra stationner en surface, et des places seront réservées à proximité pour les personnes à mobilité réduite. Les horaires d'ouverture au public resteront les mêmes.

Outre les services de l'actuel hôtel de ville, ce transfert concerne également la direction de l'Urbanisme et de l'Aménagement et le service des Sports, en raison du démarrage prochain des travaux du futur centre nautique. Au total, une centaine d'employés municipaux sont concernés par ce déménagement, qui aura lieu du 21 au 24 août prochains. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés de l'avancement des travaux. Premier coup de pioche en septembre prochain. ■

## Vive les mariés !

Pendant la durée des travaux, les cérémonies de mariage et de Pacs se dérouleront, dans un premier temps, dans la salle polyvalente du conservatoire (ouverture en septembre 2009), puis dans une salle de la Villa Cathala, rénovée à cet effet (à partir de début 2010).

## Les services concernés

- Service Population : cartes d'identité et passeports, élections, état civil,
- Service Documentation et Archives,
- Direction de l'Urbanisme et de l'Aménagement,
- Service des Sports.
- Direction de la Communication,
- Cabinet et bureau du député-maire,
- Bureau des élus,
- Direction générale des services.

## / SCRUTIN EUROPÉEN /

# Suivez la carte... D'ÉLECTEUR

**L**e 7 juin prochain, les électeurs sont appelés aux urnes pour élire les eurodéputés. Au nombre de 785, ils sont élus pour cinq ans et représentent les quelque 500 millions de citoyens des 27 États membres.

Pour tenir compte de la fermeture prochaine de l'hôtel de ville (lire ci-dessus) et de la disparition de la salle Gérard-Philipe, et en raison d'une nouvelle réglementation sur la taille des bureaux de vote, les services municipaux ont dû procéder à un redécoupage des bureaux. Il y a désormais 36 bureaux de vote à Noisy, contre 33 auparavant. Trois nouveaux bureaux ont été créés (deux

au groupe scolaire du Clos des Aulnes, un au groupe scolaire du Clos d'Ambert) et plusieurs bureaux changent d'adresse, notamment en centre-ville : les bureaux n° 1 et 2, précédemment situés salle Gérard-Philipe, sont transférés à l'Espace Michel-Simon et au groupe scolaire Joliot-Curie. Le bureau n° 3 quitte l'hôtel de ville pour l'école Joliot-Curie.

Les électeurs concernés et les nouveaux inscrits recevront, d'ici le 7 juin, une nouvelle carte d'électeur accompagnée d'un document leur signalant le changement d'affectation. ■

\* Rens. : 01 45 92 75 21



/ VOITURES ANCIENNES /

# CAPOTS décapants !

/ Samedi 23 mai, un souffle d'élégance et de nostalgie soufflera sur Noisy-le-Grand : une cinquantaine de voitures anciennes – 4 CV, Aston Martin, Delahaye, 203 Peugeot... – défilent dans les différents quartiers de la ville et participeront à un concours d'élégance. L'occasion d'échanger avec des propriétaires passionnés ! /



Scène insolite près du Jardin des sources. Le 23 mai, les voitures anciennes paraderont dans la ville.

**F**errari rutilante, Delahaye majestueuse, DS mordante, 4 CV enthousiaste, Ford Mustang rugissante... Samedi 23 mai, Noisy-le-Grand va vrombir de plaisir ! Une cinquantaine



« Cette nouvelle manifestation proposée aux Noiséens est une fenêtre

ouverte sur le passé, l'occasion de rencontrer des passionnés qui entretiennent un savoir-faire aujourd'hui révolu. »

**Carole Geffroy, conseillère municipale déléguée aux Fêtes et aux Cérémonies**

de voitures anciennes vous proposent d'embarquer pour une journée de nostalgie et de rêve.

Ce nouveau rendez-vous, proposé par la Ville avec le soutien de l'association Vincennes en anciennes, est placé sous le signe de la passion. Pendant toute la matinée, les véhicules sillonneront chaque quartier de la ville : l'occasion d'admirer de superbes bolides, de retrouver la voiture de votre enfance et de (re)découvrir le patrimoine culturel et industriel de ce mode de locomotion qui a révolutionné la vie quotidienne. À 12 h 30, les véhicules auront regagné le centre-ville et les échanges avec les propriétaires seront privilégiés.

À 15 h débutera un concours d'élégance autour de la halle du marché : les propriétaires de la trentaine de véhicules en lice rivaliseront d'imagination et d'humour pour séduire un jury exigeant. La

voiture comptera bien sûr dans l'évaluation d'ensemble (beauté, rareté...), mais les costumes, les accessoires et la situation créée également ! Les prix seront remis, à 17 h, dans quatre catégories différentes : « Populaire », « Grand tourisme », « Prestige » et une catégorie spéciale « Belles anciennes noiséennes » : elles seront une dizaine à participer à cet événement. Vous pourrez bien sûr assister à ce concours d'élégance, les plus assidus pouvant bénéficier d'une centaine de places assises qui seront installées face à la halle du marché. Préparez-vous à être emporté dans le sillage des belles anciennes ! ■

**\* Les belles anciennes – samedi 23 mai – 9 h 30-12 h : défilé dans les quartiers (Richardets, Champy, Pavé-Neuf, La Varenne) – 12 h 30-14 h 30 : exposition des voitures av. Aristide-Briand – 15 h-17 h : concours d'élégance**

« La voiture ancienne favorise le dialogue »

**Michel Romanet,** président de l'association Vincennes en anciennes



**Noisy Magazine : Pourquoi les rassemblements de voitures anciennes sont-ils aussi populaires ?**

**Michel Romanet :** Toute la nostalgie du passé refait surface : c'est l'occasion de retrouver une voiture que l'on a possédée ou dans laquelle on a voyagé dans son enfance, de voir de près l'auto dont on a rêvé... C'est également tout un patrimoine industriel et culturel qui se met à la portée de tous : la Traction des gangsters, la Ford Mustang de Bullitt, l'Aston Martin de James Bond... Ce type de manifestation rassemble donc des personnes de 7 à 77 ans !

**Les échanges entre le public et les propriétaires de voitures se font assez naturellement...**

**M. R. :** C'est vrai, la voiture ancienne favorise le dialogue car elle induit une approche ludique de la voiture. Et puis, les propriétaires sont de grands passionnés qui aiment partager. Ce n'est pas la valeur du véhicule qui compte, mais l'amour qu'on lui voue. Il n'est d'ailleurs pas rare de voir une Ferrari Lusso stationner près d'une Fiat 500, ou une Aston Martin à côté d'une 4 CV ! Et la beauté des « anciennes » fait le reste...



/ CONSERVATOIRE /

# Graines de musique au PAVÉ-NEUF

/ Fermé pour travaux pendant l'année 2008-2009, le conservatoire a dû délocaliser ses enseignements. Dans le quartier du Pavé-Neuf, sa présence a favorisé l'éclosion de sympathiques partenariats. /



Patrick Hanoun, professeur de trombone à l'école de musique et de danse Maurice-Baquet, anime un atelier « cuivres » à l'école élémentaire Alexandre-Dumas.



**E**n septembre dernier, les cours de l'école de musique et de danse Maurice-Baquet ont dû être délocalisés dans trois écoles noiséennes et une crèche, travaux de rénovation oblige. C'est ainsi que des locaux vacants de l'école Alexandre-Dumas ont accueilli les classes d'instruments à vent et de percussions. En prenant ses quartiers dans cet établissement, le conservatoire a séduit de nouveaux publics, à commencer par les enfants du centre de loisirs voisin. Petits regards par la fenêtre pendant les cours, avant de se lancer. « On pourrait faire de la musique, nous aussi ? » La requête a été entendue. Le lundi soir, caisses claires, tumbas et congas résonnent sous les doigts des enfants, dirigés par le professeur de percussions.

## Initiation de qualité

« La contrainte de la délocalisation est devenue une aubaine pour offrir une initiation musicale de qualité, analyse Sylvie Duffrene, adjointe au maire en charge de la Culture. Le conservatoire en a profité pour organiser des séances de sensibilisation dans les écoles élémentaires du quartier. » Les élèves du CE1 au CM2 de Jules-Verne, Alexandre-Dumas et Georges-Brassens ont ainsi découvert la famille des cuivres. Des petites graines semées sur un terrain fertile, puisque l'initiative a

débouché sur la création d'un atelier de découverte et de pratique instrumentale avec, pour les enfants intéressés, la perspective d'entrer dans la classe-orchestre du collège Victor-Hugo.

À la rentrée, un nouveau conservatoire ouvrira ses portes en centre-ville. « Je souhaite que ces actions, dont le bilan est très positif, se pérennisent dans les écoles de nos quartiers, au-delà de la réintégration du conservatoire dans ses nouveaux locaux », conclut Sylvie Duffrene. ■

## Les collégiens ont du souffle

L'implication du conservatoire dans le quartier du Pavé-Neuf n'est pas nouvelle. Depuis trois ans, les professeurs de trompette et de trombone transmettent leur passion des cuivres aux musiciens en herbe des classes-orchestre du collège Victor-Hugo. Le résultat ? Un « brass band » (orchestre de cuivres et de percussions) qui maîtrise un petit répertoire spécialement adapté. « Nous associons la classe aux concerts de l'école de musique. C'est une vraie motivation pour les élèves », observe Patrick Hanoun, leur professeur de trombone. À terme, il aimerait les voir rejoindre les différents orchestres du conservatoire.

## Une GARE en chantier



/ **CIRCULATION** / Les travaux de construction de la nouvelle gare routière, dont la mise en service est prévue en 2011, ont démarré aux abords de la place Neptune. Après avoir procédé, au mois de mars, à des aménagements sur le terre-plein de l'avenue du Mont-d'Est, les services municipaux ont réalisé, en lien avec la RATP, un passage piétons provisoire. Des barrières de sécurité ont été posées pour clôturer le chantier. Les travaux de terrassement ont commencé au mois d'avril. Afin d'assurer le maintien d'un cheminement piéton autour du lac pendant la durée du chantier, des passerelles provisoires seront également mises en place. ■

\* Pour toute information sur ces travaux, contactez le 3246 (0,34 €/minute) ou adressez vos questions par mail à : [nouvellegare-nlg@ratp.fr](mailto:nouvellegare-nlg@ratp.fr)

## À noter

Urbanisme, affaires sociales, subventions aux associations... Vous recherchez une information sur une décision prise en conseil municipal ? Vous voulez suivre les projets de votre ville ? Retrouvez l'intégralité du compte rendu des séances plénières du conseil municipal sur le site [www.noisylegrand.fr](http://www.noisylegrand.fr), rubrique « Mairie à votre service », et sur les panneaux d'affichage situés aux abords de l'hôtel de ville et des mairies annexes.

## / PRATIQUE /

# Bien préparer la RENTRÉE

/ Centre de loisirs, restauration scolaire, étude surveillée... La rentrée scolaire se prépare aujourd'hui. Un principe à retenir : une seule démarche pour toutes les inscriptions et le calcul de votre quotient familial. /



## → Vos enfants sont scolarisés à Noisy et vous connaissez votre quotient familial CAF

Pas besoin de vous déplacer, les inscriptions se font par courrier. Vous avez reçu, ou allez recevoir, un dossier à compléter, accompagné d'une plaquette pratique, *Rentrée 2009, mode d'emploi*. Attention : vous avez jusqu'au 15 juin pour remplir votre dossier et le retourner à l'aide de l'enveloppe T préaffranchie.

## → Vous inscrivez votre enfant pour la première fois, vous emménagez ou vous n'avez pas de quotient CAF

Vous devez d'abord constituer votre dossier. À cette occasion, vous procéderez, en une seule fois, à l'inscription à l'école et aux activités péri-scolaires. Rendez-vous dans nos points d'accueil :

- direction de l'Éducation et de l'Enfance (105, rue Rouget-de-Lisle) ;
- hôtel de ville ;
- mairies annexes du Champy et des Richardets ;
- Maison des services publics.

## → Pièces à fournir pour une première inscription à l'école

- livret de famille ou extrait d'acte de naissance ;
- carnet de santé de l'enfant à jour ;
- justificatif de domicile ;
- en cas de séparation de parents naturels : autorisation de l'autre parent ;
- en cas de divorce : jugement de divorce ou décision du juge aux affaires familiales. ■

\* Renseignements : 01 45 92 76 32 – À noter : à partir de la rentrée 2009, les fournitures des enfants scolarisés en élémentaire seront prises en charge par la Ville.



## À noter



/ VISITE / Michel Pajon, député-maire, propose une visite de l'Assemblée nationale aux Noiséens le samedi 16 mai à 17 h. Le nombre de places

étant limité, les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire auprès de la permanence parlementaire au 01 49 32 28 63.

## / DÉCLARATION DE REVENUS /



Pour vous aider à remplir votre déclaration de revenus, un agent du centre des impôts assurera des permanences à la Maison des

solidarités – Maison Coluche, le jeudi 14 mai de 9 h à 13 h et le mardi 19 mai de 13 h à 17 h. Munissez-vous de votre déclaration de revenus si vous l'avez reçue. Si vous ne l'avez pas reçue ou si vous déclarez vos revenus pour la première fois, l'agent des Impôts vous fournira le document. Accueil sans rendez-vous. Maison des solidarités – Maison Coluche, 15 allée du Clos d'Ambert. Tél. : 01 45 92 75 12.



## L'AGENDA de Michel Pajon

Chaque mois, *Noisy Magazine* rend compte des principaux rendez-vous du député-maire du mois précédant la parution du journal. Chaque jeudi de 18 h à 19 h, vous pouvez joindre directement Michel Pajon en composant le 0 800 816 816 (numéro vert gratuit).

/ 2 AVRIL / Michel Pajon préside une réunion de travail sur la reconstruction du gymnase de la Butte-Verte. / Réunion de travail sur l'avenir du secteur de la gare routière.

/ 3 AVRIL / Michel Pajon préside le conseil d'administration de la Socaren (Société d'économie mixte d'aménagement de rénovation et d'équipement).

/ 4 AVRIL / Cérémonie de remise des médailles du Travail aux Noiséens, à l'Espace Michel-Simon.

/ 5 AVRIL / Carnaval en centre-ville. Plusieurs milliers de Noiséens y participent.

/ 6 AVRIL / Réunion de travail sur la requalification des parkings silos du Pavé-Neuf. / Michel Pajon préside la séance de tirage au sort des membres des cinq conseils consultatifs de quartier.

/ 9 AVRIL / Comité de validation de l'avant-projet du centre aquatique.

/ 10 AVRIL / Gala de boxe.

/ 17 AVRIL / Banquet de printemps du 3<sup>e</sup> Âge, à l'Espace Michel-Simon. En trois jours, plus de 1 000 personnes profitent du repas et de l'orchestre.



## Dans les coulisses de l'ARMÉE de terre

**/ INFORMATION** / Du 13 au 16 mai, l'Armée de terre bivouaque au centre commercial des Arcades. L'occasion, pour cette institution, d'aller à la rencontre des citoyens et d'informer les plus jeunes d'entre eux sur les filières de recrutement. En effet, l'Armée de terre recrute plus de 15 000 jeunes par an, de 17 ans et demi à 25, voire 29 ans. Plus de 400 spécialités sont proposées, dans les métiers purement militaires mais aussi dans l'administration ou la restauration, à tous les niveaux de formation (sans qualification à bac + 5), pour une carrière longue ou des contrats courts (à partir d'un an). ■

\* Du 13 au 16 mai, centre commercial des Arcades – niveau 1 – Engins militaires exposés portes 13 et 14 à l'extérieur du centre



## RECENSEMENT des orphelins de guerre et pupilles de la nation

**/ DROITS** / L'Association nationale des pupilles de la nation et victimes de guerre (APNVG) recherche les pupilles et orphelins de Seine-Saint-Denis afin de les accompagner dans leurs démarches. Deux décrets parus au *Journal officiel* en 2000 et 2004 prévoient en effet une indemnisation pour ces personnes. Le premier concerne les enfants dont les parents ont été victimes de « persécutions antisémites » et sont morts en déportation. Le second octroie des droits équivalents aux enfants dont les parents ont été victimes « d'actes de barbarie » au cours de la Deuxième Guerre mondiale. Si, dans votre entourage, vous connaissez des pupilles de la nation ou orphelins de guerre, n'hésitez pas à les informer. ■

\* Rens. : 01 48 97 22 67 / 06 03 87 72 31



## PARTICIPEZ à Noisy Plage



**/ APPEL À PROJETS** / La prochaine édition de Noisy Plage se déroulera du 4 au 19 juillet prochains sur les bords de Marne. Afin d'enrichir cette manifestation au-delà des traditionnelles animations sportives, la Ville souhaite faire appel aux talents locaux susceptibles d'apporter leur collaboration à cet événement, dans les domaines suivants : cultures du monde, danse, chant, musique.

Tenue de stand, démonstration, initiation, contes, animations diverses... Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

\* Pour soumettre vos projets : 01 45 92 75 98

## Demandez votre PASSEPORT BIOMÉTRIQUE

**/ FORMALITÉS** / Nous vous l'annonçons dans notre numéro de mai : la Ville a décidé de s'équiper pour permettre aux Noiséens de faire leur passeport biométrique dans leur commune. Ce nouveau document est muni d'un composant électronique comprenant la photo numérisée du titulaire du passeport et ses empreintes digitales. Avec un peu de retard sur le calendrier prévu, ce nouveau service sera effectif vers la fin du mois de mai. Les services municipaux sont en effet tributaires de ceux de l'État pour la livraison des équipements et la formation des agents. ■

## Mme Normand a eu 100 ANS

**/ ANNIVERSAIRE** / Le 6 avril dernier, Mme Antoinette Normand a soufflé les bougies pour son centième anniversaire, dans son logement du foyer Jean-Wiener. Le personnel du foyer est venu partager avec elle un délicieux framboisier, tandis que Mireille Le Bleis, adjointe au maire déléguée au Troisième Âge, lui apportait quelques cadeaux et un bouquet de fleurs. Antoinette Normand, née à Saint-Just-en-Chaussée, dans l'Oise, demeure au foyer Jean-Wiener depuis 1995. ■

## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

Dubernard -- Cornier Raphaël (15 novembre 2008)  
Cognac-Bareyre Julian (2 mars)  
Garraud Eva (2 mars)  
Vu Jean-Louis (4 mars)  
Bonafos Adrien (5 mars)  
Désir Devon-Keyllian (5 mars)  
Nimaga Yakouba (9 mars)  
Zenuni Anita (12 mars)  
Touré Leïla (13 mars)  
Turgut Azra (13 mars)  
Lefèvre Chloé (19 mars)  
Saddedine Katia (19 mars)  
Endris Youssef (20 mars)  
Landais Matthias (21 mars)  
Mazouz Louiza (22 mars)  
Quérin Alana (22 mars)  
Ramadan-Mamata Maya (22 mars)  
Zenaïni Ayoub (22 mars)  
Ait Si Ali Nadine (23 mars)  
Tjelebedes Lilou (23 mars)  
De Azevedo Carlos-Henrique (24 mars)  
Leaustic Goulwen (25 mars)  
Mey Angéline (26 mars)  
Populo Neals (26 mars)  
Ducamp Charles (27 mars)  
Thabet Ismahane (27 mars)  
Misaine Mathys (28 mars)  
Béal Arnaud (29 mars)  
Comuce Trinity (30 mars)

### MARIAGES

Chmait Hadi et Melhado Kelly (7 mars)  
Bas José et Esclapez Thérèse (14 mars)  
Da Veiga Costa António et Semedo Gonçalves Maria (14 mars)  
Beyrand Bruno et Escure Stéphanie (21 mars)  
Devaussuzenet Frédéric et TarceA Monica (27 mars)

### DÉCÈS

Vapaille Ariane (14 mars)  
Bellamy Pierrette (14 mars)  
Boudiès Élie (25 mars)

## En travaux



**/ CENTRE-VILLE /** Dans le cadre de l'aménagement du Carré Renaissance, la rue du Docteur Jean-Vaquier doit être mise en sens unique. Des chicanes et des barrières de sécurité permettent de ralentir la vitesse de circulation aux abords de l'école élémentaire Joliot-Curie.

**/ MONT-D'EST /** En raison des travaux de construction de la nouvelle gare routière, au Mont-d'Est, Gaz de France a procédé, au mois d'avril, à d'importants travaux de dérivation du réseau de gaz. Une conduite située à l'emplacement de la future gare a été fermée, tandis qu'une nouvelle canalisation est en cours d'installation rue Monge.

**/ CENTRE-VILLE /** Premiers coups de pioche courant mai pour le futur gymnase du Clos de l'Arche, rue Galilée. Les Services techniques procèdent aux branchements d'évacuation avant le démarrage du chantier proprement dit. Ce gymnase entrera en service en septembre 2010. Il accueillera les activités actuellement assurées par le gymnase du centre, au-dessus de la piscine, qui sera prochainement remplacée par un centre nautique.

**/ YVRIS /** Le temps des finitions. Après la rénovation du réseau de distribution de gaz domestique, réalisée en décembre et janvier dernier, l'enrobé du trottoir a été refait à neuf, en avril, sur la portion où une tranchée avait été creusée.



## / CENTRE-VILLE /

# POMPIERS et seniors à l'exercice

**/ Le mois dernier, 17 membres de la Brigade des sapeurs-pompiers de Paris ont participé à un exercice d'évacuation au foyer-logement Jean-Wiener. Objectif : rappeler aux résidents et au personnel les procédures d'évacuation en cas de sinistre. /**



**Parvenus au 3<sup>e</sup> étage du foyer Jean-Wiener, les pompiers testent la chaleur de la porte à travers leurs gants ignifugés avant de poursuivre leur intervention. Un exercice en conditions réelles.**

**L**undi 6 avril, 10 heures. Une bruyante alarme retentit dans tout le foyer Jean-Wiener. Un incendie s'est déclaré à la bibliothèque, au 3<sup>e</sup> étage. Après avoir contacté la Brigade des sapeurs-pompiers de Paris (BSPP), la responsable du foyer donne calmement ses consignes aux neuf employés présents ce jour-là : bloquer les ascenseurs, monter dans les étages, évacuer les résidents et les regrouper à l'arrière du foyer, au point de rassemblement, avant de les recenser pour s'assurer que personne ne manque à l'appel. Peu de temps après, trois véhicules de la BSPP, dont une grande échelle pivotante automatique, viennent stationner aux abords du foyer.

### Pas de panique !

Ces événements, ce jour-là, sont fictifs. Régulièrement, le foyer Jean-Wiener, qui abrite 56 résidents âgés de 65 à 100 ans, accueille les pompiers pour un exercice d'évacuation grandeur nature, en lien avec le service Prévention, Hygiène et Sécurité de la Ville. « Au-delà de ces exercices, le foyer est souvent en contact avec les pompiers de Noisy, qui interviennent auprès des résidents en cas de problème. C'est rassurant de savoir que nous pouvons nous appuyer sur eux en cas de souci », note Véronique Leclerc, maire adjointe déléguée à l'Habitat et au Logement.

Cette année, 17 soldats du feu ont fait le déplacement. C'est un mannequin lesté de sable qui joue le rôle de la victime, inconsciente et brûlée au deuxième degré. « Ce type d'exercice a pour but d'entraîner les résidents et de les familiariser avec l'alarme, les issues de secours et le point de ralliement, afin d'éviter tout effet de panique en cas de réel sinistre, mais aussi de repérer d'éventuels dysfonctionnements », ajoute Mireille Le Bleis, maire adjointe déléguée au Troisième Âge. Cette opération permet aussi aux sapeurs-pompiers de s'entraîner en situation réelle, en présence de personnes à mobilité réduite. Ce jour-là, deux pompiers ont été évalués par l'adjudant Christophe Cambié et son adjoint, dans le cadre de passage de grades.

### Débriefing collectif

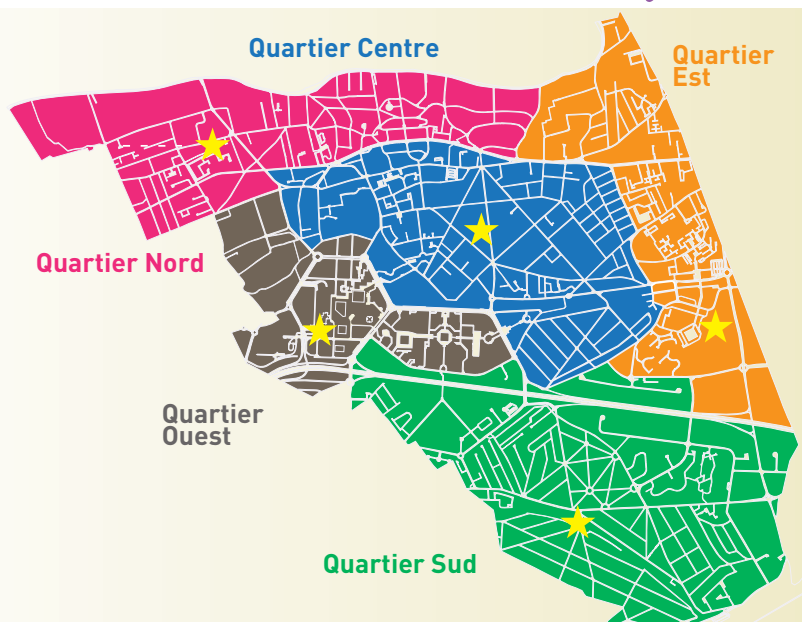
Au bout de trois quarts d'heure environ, les pompiers ont procédé à un débriefing avec les résidents et les employés du foyer. « C'est un moment important qui permet de revenir sur l'exercice et de rappeler les consignes », poursuit Mireille Le Bleis. « Certaines personnes âgées ne comprennent pas toujours le bien-fondé de cette opération. Nous devons leur expliquer qu'il en va de leur sécurité. » Un moment apprécié par les participants, d'autant que trois des pompiers sont finalement restés déjeuner avec les pensionnaires du foyer ! ■



## / DÉMOCRATIE LOCALE /

# Découvrez vos conseillers de QUARTIER

**L**e 6 avril dernier, le maire et les maires adjoints de quartier ont procédé solennellement au tirage au sort des membres des conseils consultatifs de quartier, en présence de nombreux habitants. À l'issue des réunions publiques d'information organisées dans les cinq grands quartiers de la ville au mois de mars dernier, plus de 500 Noiséennes et Noisés s'étaient portés candidats pour devenir membres du conseil de leur quartier. Découvrez les noms des 15 membres titulaires du conseil de votre quartier. ■



### QUARTIER NORD (La Varenne - Rive Charmante - Villeflix)

Louis PHIPPS  
Ahoene BEGHAD  
Philippe SCHILDER  
Bernard VIDAL  
Christine BERTOUX  
Yves ERRARD  
Lucie ELLEBOODE  
Jean-Michel DEMOUSTIER  
David LOPES  
Yannick SEBILLOT  
Annick MARTEIL  
Gabriele NIKU-LARI  
Nadine DOVONOU  
Mamadou TRAORE  
Monique GALBEZ

### QUARTIER SUD (Montfort - Richardets - Yvris)

Marc LABERNARDIE  
Alain BASEZ  
Françoise BOURDIAL  
Marie-Thérèse ÉMERY  
Roger MARTINOVSKY  
Jean SIVRE  
Alain BEAL  
Jean-Marc BRACCHI  
Charles MULLER  
Pierre VERPILLAT  
Maria RAMOS  
Jaime OLIVEIRA  
Henri LEPURIER  
Michèle PETITCLAIR  
Marie-Françoise MARINAS

### QUARTIER EST (Hauts-Bâtons - Champy - Cormiers - Butte-Verte - Coteaux)

Marc SAWICKI  
Hamida TALEB  
Jean-Pierre GIMBERT  
Séreina MUONG  
Jeanne DARRASSE-LAABAR  
M'Beidary COULIBALY  
Franck FABRI  
Dominique DECHAUX  
Michel BIHOUEE  
Khadir SAIDI  
Georges GAUTIER  
Jacques VALLAUD  
Adama PETIT  
Pascal PETNGA-PAPAUD  
Hachem OUEDERNI

### QUARTIER OUEST (Pavé Neuf - Mont d'Est - Clos aux Biches)

Massandje Sarah YOLOU  
Jean François LOI  
Gregory LETTOLI  
Ioan SILAGHI  
Martine DECERLE  
Françoise FABY  
Reinette GOB  
Nadia Fatoumia ATTOUMANI  
Stéphanie VANTET  
Christian RAFFAULT  
Marie France BOCCIARELLI  
Clémence VALERIN  
Noely GAUTIER  
Alice OLIVESI  
Makan TRAORÉ

### QUARTIER CENTRE (Centre-Ville - Marnois - Grenouillère)

Roger SIMONOT  
Michèle BRUNET  
Flavien BIDAULT  
Marina ORTUBE-FLORES  
Robert DUCROT-LECOQ  
Jean-François DELANNOY  
Michel DE BIAGGIO  
Annick GALLOIS  
Emmanuel MONTAILLIE  
Sylvie HURET  
Line CAZAUX  
David HOUSSEMAND  
Sophie VUONG  
Marc CIRENCIEN  
Jean-Claude SALFATI.



Michel Pajon, député-maire, procède au tirage au sort des conseillers de quartier pour le quartier Ouest, en compagnie de Thérèse Diallo, maire adjointe de ce quartier.



## / ADJOINTS DE QUARTIER / Des élus à votre SERVICE

Les maires adjoints de quartier vous reçoivent sans rendez-vous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis du mois, de 10 h à 12 h.

■ **Thierry PICANT, quartier Est** (Hauts-Bâtons, Champy, Cormiers, Butte-Verte, Coteaux) : mairie annexe du Champy.



■ **Maïté CHAMBAUD, quartier Nord** (La Varenne, Rive Charmante, Villeflix) : Maison pour tous La Varenne.



■ **Thérèse DIALLO, quartier Ouest** (Pavé-Neuf, Mont d'Est, Clos aux Biches) : le 2<sup>e</sup> samedi à la Maison pour tous Eugène-Pottier, le 4<sup>e</sup> samedi à la Maison des services publics. Exceptionnellement, la permanence du 9 mai est reportée au 16.



■ **Thierry ULRICH, quartier Sud** (Montfort, Richardets, Yvris) : mairie annexe des Richardets.



■ **Sébastien BOUSQUET, quartier du Centre** (centre-ville, Marnois, Grenouillère) : hôtel de ville.



## / CENTRE-VILLE /

Première **BOUBLE** pour Inter Caves

/ Il y a un an, Yann Landry et Antoine Leredde prenaient leurs quartiers dans la boutique Inter Caves, tout en haut de l'avenue Aristide-Briand. Retour sur l'aventure de deux jeunes passionnés d'œnologie. /

**I**nter Caves, ce n'est pas à proprement parler une « cave », mais on y trouve quand même des bouteilles et... deux cavistes.

Les bouteilles, en effet, sont partout, posées sur des caisses en bois et disposées en rangées sur le sol du magasin ou en hauteur, le long des murs lambrissés de pin clair. Quant aux cavistes, deux jeunes gens enthousiastes, ils se sont lancés dans l'aventure il y a un an.

## De l'urbanisme à l'œnologie

Tout sourires, Yann nous explique comment deux étudiants en master d'urbanisme et aménagement du territoire sont devenus cavistes à Noisy-le-Grand. « À la sortie de la fac, nous avions la possibilité d'aller vers l'urbanisme et éventuellement d'ouvrir un cabinet. Mais nous avons choisi ce qui nous plaisait le plus : le vin. » Et voilà comment Yann et Antoine, respectivement 29 et 26 ans, originaires de Vincennes, se sont formés aux techniques du réseau Inter Caves, chaîne de magasins franchisés indépendants,



puis ont effectué un stage en magasin avant de s'installer à Noisy.

Yann parle avec bonheur du vin qu'il vend. Même s'il avoue une préférence pour les grands bourgognes blancs – Chassagne, Saint-Romain... –, il se laisse tenter par les bourgognes rouges et

les crus du Val de Loire. Chaque mois, les deux cavistes proposent une sélection « sur le tonneau », où sept vins, accompagnés de verres de dégustation, attendent les amateurs. Ils aiment également faire découvrir des appellations peu connues, comme le côtes-du-forez, venu des hauteurs de Saint-Étienne, « un vin léger, très minéral, avec des notes acidulées en finale », ou le « LA Cetto Zinfandel », venu de Basse-Californie.

À côté des bouteilles, les « Réservevin » (appellation maison des cubitainers, ou bag-in-box) permettent d'acheter du bon vin par 5 ou 10 litres, « toujours en dégustation et toujours du vin de récoltant, contrôlé sur le vignoble », à un prix très abordable. Pour les amateurs d'autres sensations, les cavistes proposent plus de 80 sortes de bière, une centaine de whiskies. Et aussi... de l'eau minérale, à consommer sans modération ! ■

**\* Inter Caves – 52 avenue Aristide-Briand – Tél. : 01 57 33 05 78 – [www.lacavedenoisy.com](http://www.lacavedenoisy.com)**  
Ouvert de 10 h à 20 h du mardi au samedi, de 10 h à 13 h 30 le dimanche – Livraison à domicile gratuite – Le magasin fait également relais colis pour la vente par correspondance

## / CHAMPY /

Un **NOUVEL ESPACE VERT** place du 11-Novembre-1918

**L**e 6 juin, à l'occasion de la fête Mosaïque, les habitants du du Champy vous convient à un repas place du 11-Novembre-1918. L'occasion, pour les Noiséens qui ne fréquentent pas régulièrement ce quartier, de redécouvrir cette place après rénovation. Car en un an, les lieux ont bien changé. Aux beaux jours, les riverains peuvent désormais « faire salon » à l'ombre des platanes, grâce aux bancs et fauteuils métalli-

ques installés l'automne dernier. Placettes et caniveaux en briques rouges, marches en granit, éclairage moderne... la totalité de la place a été rénovée, avec des matériaux de qualité.

Outre une aire de jeu pour enfants et une fontaine en forme de trapèze, les nouveaux aménagements, qui ont coûté environ 1 million d'euros, comprennent également un espace vert de 3 000 m<sup>2</sup>, où pousseront bientôt des plantes aux parfums

méridionaux, comme le romarin et la lavande. Dans les prochains mois, les talus couverts de rosiers se pareront de couleurs vives, jaune, rouge, rose...

Ce nouvel espace paysager permet également d'assurer une liaison piétonne entre la rue des Hauts-Roseaux et l'allée du Bataillon-Hildevvert. Des aménagements appréciables dans ce quartier, à proximité du centre commercial du Champy et du lycée Flora-Tristan. ■



## / RICHARDETS /

# Premiers coups de Pioche

/ L'opération immobilière du Village des Richardets, menée en lien avec la Ville, nécessite quelques aménagements dans le quartier. /



**L**es premiers travaux liés au projet immobilier du Village des Richardets ont démarré il y a quelques semaines, avec un peu de retard sur la date initialement prévue. La première phase comprend, le long de l'avenue Médéric, la démolition des aménagements existants,

notamment le parking et le pressing, l'installation du chantier et le terrassement d'environ 25 000 m<sup>3</sup> de terrain.

Afin de préparer le chantier, une installation provisoire a été mise en place en mars-avril pour accueillir le pressing. Le marché va être déplacé sur le parking situé en

contrebas de la passerelle enjambant la ligne E du RER et la bulle de vente va « déménager » à proximité de la station-service Total.

Les arrêts des bus 120 et 320 situés avenue Gabriel-Péri sont également modifiés : dans le sens sud-nord, l'arrêt, pour les deux lignes, est déplacé au-dessus de l'avenue des Écoles. Dans le sens nord-sud, l'arrêt du 320 situé devant l'auto-école est reporté devant la pharmacie, rue Roger-Cailteux, tandis que la ligne 120 est déviée par la rue de Picardie.

Mené en concertation avec la Ville, ce projet immobilier comprend une centaine de logements, dont 30 % proposés en logement social. Il permettra de rapprocher la Poste et la mairie annexe des commerces et de moderniser la Maison pour tous, qui accueillera, à terme, une salle polyvalente insonorisée. ■

## Des œufs plein les PANIERS

**C**ette année, les cloches de Pâques avaient un peu d'avance aux Richardets : le 8 avril, la Maison pour tous avait invité les enfants du quartier à écurer le parc des Yvris. L'après-midi, les 6-12 ans ont participé à un rallye-découverte dans le parc, suivi d'un goûter à la MPT. Le dimanche 12, au Jardin des artistes, l'association Vivre au clos Saint-Vincent avait mis les petits plats dans les grands pour accueillir près de 130 enfants. Après distribution des paniers, les petits gourmands ont ratissé le jardin et n'ont rien laissé. ■



## / MONT-D'EST /

# Les Arcades en pleine LUMIÈRE



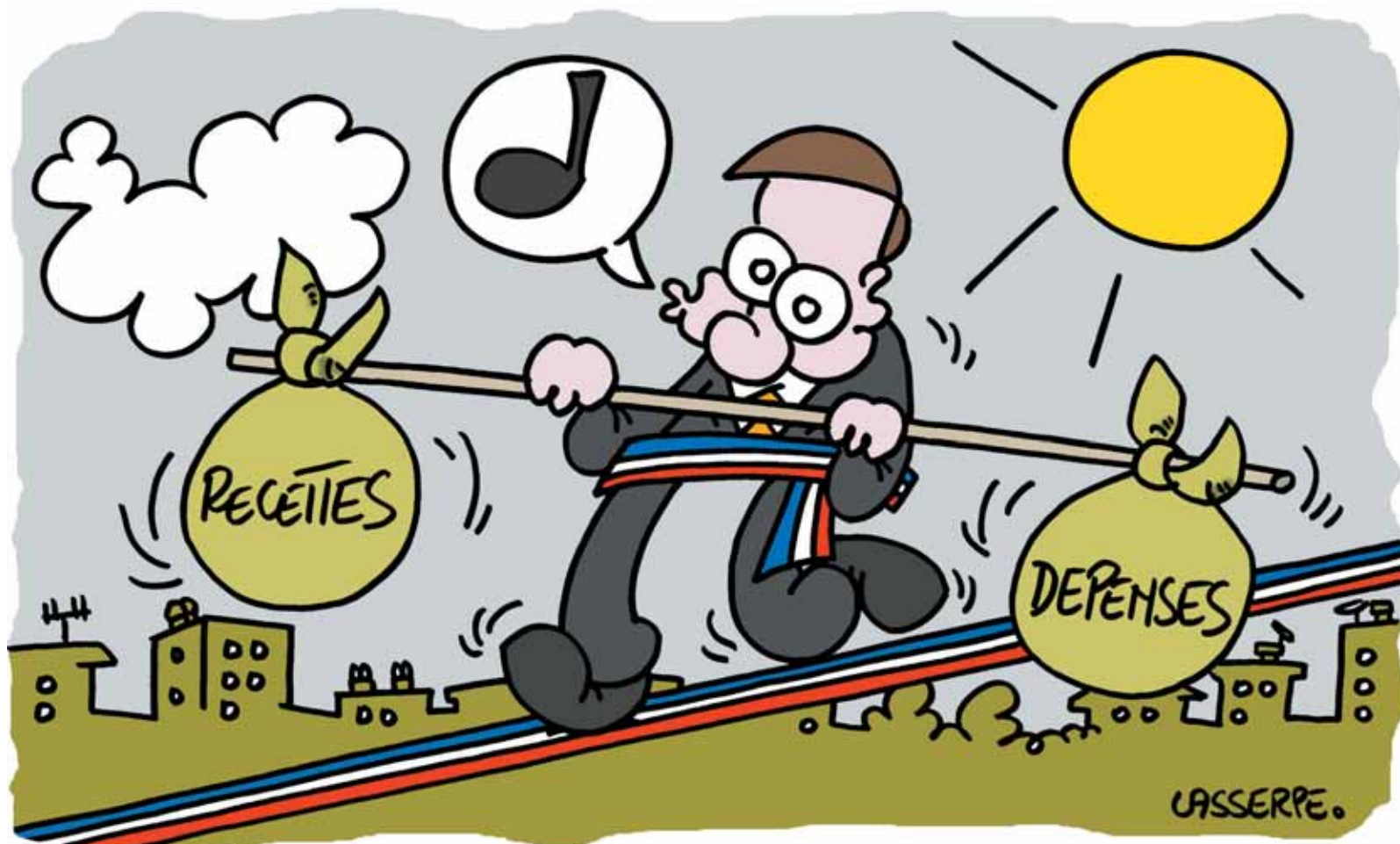
**C**ourant mai, les clients du centre commercial des Arcades pourront découvrir la première des deux verrières en cours de construction. Longue de 130 m, cette verrière permettra à la lumière naturelle de se diffuser largement dans tout le centre, grâce à de vastes ouvertures s'étirant sur les trois niveaux de la galerie commerciale. Elle contribuera à créer l'impression d'un espace à ciel ouvert. Une attention toute particulière a été portée au choix du verre, qui offre un bon compromis entre lumière et chaleur.

Grâce à ces verrières, le centre commercial s'ouvre sur le reste du centre-ville, dont il devient le prolongement naturel. « Ce centre ne sera plus un lieu fermé. Au contraire, il devient partie intégrante de la ville. On entre, on sort, on le traverse. C'est un lieu de vie, de bien-être, on n'y vient pas seulement pour faire du shopping », souligne Benoît Paumier, directeur du centre.

Les travaux ont en outre permis aux Arcades de s'agrandir, avec l'arrivée prochaine de 12 nouvelles boutiques : Why Not, Bluebery, L'Impulsion, Saint-Algue, Optic 2000, New Time, La Grande Récré, Le Couturier (retoucherie), Café Coton, Sensei, Emporia et Corner Store. Des enseignes qui viennent s'ajouter aux 140 boutiques déjà existantes. ■

/ BUDGET 2009 /

# Les moyens d'une **AMBITION**



**/ Malgré un contexte difficile marqué par la crise économique et le désengagement de l'État, le budget voté par le conseil municipal le 26 mars dernier permet à la Ville de maintenir un haut niveau de prestations tout en engageant d'importants investissements. Un exercice délicat que nous vous détaillons cette année en images, avec une pointe d'humour... /**

Illustrations Lasserpe/Iconovox

**D**eux gymnases, un centre aquatique, un jardin d'enfants, le démarrage du chantier du nouvel hôtel de ville, mais aussi la création d'une école municipale des langues, le lancement des conseils consultatifs de quartier ou encore le financement intégral des fournitures scolaires pour les enfants scolarisés en élémentaire... Autant d'actions rendues possibles par un budget maîtrisé, sans augmentation de la fiscalité directe<sup>1</sup>. En misant sur

un désendettement régulier depuis 1995, Noisy-le-Grand a pu dégager les marges de manœuvres nécessaires pour financer les équipements dont la Ville a besoin, tout en offrant aux Noiséens un haut niveau de prestation tout au long de l'année.

## Un haut niveau d'autofinancement

Le budget total de la Ville s'élève, en 2009, à 174,2 millions d'euros. La section « fonctionnement » de ce budget, correspondant à la ges-

tion de la ville au quotidien, représente la somme de 110 millions d'euros (en hausse de 2,5 %), dont 53,7 millions d'euros sont consacrés aux salaires du personnel communal. La section « investissement » s'élève, quant à elle, à 64,2 millions d'euros, en progression de 20 %. Une hausse significative, nécessaire au vu des projets prévus en 2009, mais rendue possible par un haut niveau d'épargne brute : les dépenses d'investissements sont en effet financées à 52 % sur fonds propres,

un taux exceptionnellement bon pour une collectivité territoriale. Conséquence d'une gestion rigoureuse et ambitieuse : en 2009, Noisy consacrera 784 € par habitant en dépenses d'équipement, alors que la moyenne nationale n'est que de 462 €. ■

1. En 2009, la Ville a décidé de ne pas augmenter les taux d'imposition des différentes taxes municipales. Mais certaines taxes locales devraient malgré tout augmenter légèrement sous l'effet de décisions prises par d'autres collectivités (État et Département notamment).



# D'où vient l'ARGENT de votre ville ?

/ Si les Noiséens participent aux finances de leur commune à la hauteur de leurs moyens, les recettes de la Ville ne se limitent pas aux impôts locaux et aux participations des usagers aux services publics municipaux. Gros plan sur les principales sources de financement. /



## → Impôts et taxes : 74 millions d'euros

Taxe d'habitation, taxes foncières, taxe professionnelle, taxe d'enlèvement des ordures ménagères, taxe professionnelle, fiscalité indirecte... Les impôts locaux représentent 42,5 % des recettes de la Ville. La fiscalité des ménages s'élève à 37 millions d'euros tandis que la taxe professionnelle « rapporte » à la Ville 31 millions d'euros. En 2009, malgré la crise économique, le désengagement de l'État et la hausse des dépenses de gaz et d'électricité (+ 9,3 %), la Ville a décidé de ne pas augmenter les taux de fiscalité directe.

## « Un budget volontariste »

Michel Pajon, député-maire



**Noisy Magazine : Quelles sont les grandes orientations de ce budget ?**

**Michel Pajon :** Il s'inscrit dans la continuité des objectifs poursuivis depuis plusieurs années, à savoir maîtriser l'évolution des dépenses

de gestion et exploiter le désendettement engagé depuis 1995, afin de financer les investissements. Il s'agit d'un budget ambitieux, volontariste, malgré la crise économique et financière actuelle. En dépit du désengagement constant de l'État depuis plusieurs années, nous parvenons à maintenir un service public de qualité et à mettre en œuvre des projets importants pour l'avenir de notre ville.

## Justement, n'est-ce pas dangereux de programmer de tels investissements en période de crise économique ?

**M. P. :** Non, au contraire, car les finances de Noisy sont saines. Les efforts fournis par le passé nous permettent de dégager une épargne nette significative, de 12 millions d'euros, et de financer les nouveaux investissements à 52 % sur des fonds propres. Ce qui est exceptionnel pour une collectivité locale : la plupart des villes financent leurs investissements par l'emprunt à 60-70 % en moyenne. Une commune est un bâtisseur public. Elle se doit d'emprunter pour préparer l'avenir, mais dans des conditions acceptables pour les finances de la Ville.

## La taxe professionnelle rapporte à la Ville 31 millions d'euros. Comment envisagez-vous l'avenir sachant que le président de la République a annoncé la suppression de cette taxe ?

**M. P. :** Si cette annonce devait se confirmer, cela pourrait compromettre la bonne santé financière de notre ville. Le risque, c'est que l'État remplace cette taxe par une dotation qui ne serait pas liée au dynamisme économique. Or à Noisy, en 2009, la hausse de l'activité des entreprises noiséennes permet une augmentation des recettes de la taxe professionnelle de 4,6 %, sans que l'on touche au taux de cet impôt. C'est dire combien le dynamisme économique est important pour une commune comme la nôtre.

## Dotations de l'État : 32,7 millions d'euros ←

Si l'État est un important contributeur des finances communales, le montant de sa participation diminue régulièrement d'année en année (- 2,2 % en 2009). Il s'agit pour la Ville d'une perte sensible de « pouvoir d'achat ». Si l'équipe municipale maintient malgré tout un niveau élevé de prestations, c'est notamment parce qu'elle parvient à rationaliser certaines dépenses (- 8,5% pour les télécommunications par exemple).



## → Participation des usagers : 5,2 millions d'euros

La Ville assure un grand nombre de prestations pour lesquelles elle demande aux Noiséens une participation : quand vous assistez à un spectacle à l'Espace Michel-Simon, que vous payez l'inscription de vos enfants à l'école municipale des sports ou à la cantine ou que vous achetez une concession au cimetière, vous participez indirectement aux finances de la Ville. Ces « produits des services et des domaines » ne représentent finalement qu'une petite part dans le budget de la Ville (3 % seulement de l'ensemble !) et sont bien loin de couvrir la totalité des dépenses de chacune des activités.



## Recours à l'emprunt : 25,2 millions d'euros ←

Grâce aux efforts de gestion consentis depuis 1995 et au remboursement régulier de la dette, la Ville peut se permettre de financer ses investissements par un recours maîtrisé à l'emprunt. Contrairement à d'autres collectivités locales, Noisy-le-Grand a toujours privilégié, ces dernières années, des solutions d'emprunts à taux fixe. La majeure partie de cet emprunt servira à financer des investissements importants tels que la rénovation de la Villa Cathala, la construction du centre aquatique et le début des travaux d'extension de l'hôtel de ville.



Cessions immobilières, subventions et participations d'autres collectivités locales ou institutions publiques ne sont pas représentées ci-dessus et entrent dans les recettes à hauteur de 12 millions d'euros. La Région et le Département notamment cofinancent certains investissements, tels que les équipements sportifs (gymnases) ou le centre nautique.

# Comment l'argent est-il DÉPENSÉ ?

/ Quand un agent des Espaces verts taille un arbre, qu'un chargé de mission du service économique aide un chercheur d'emploi à créer son entreprise ou qu'un adolescent prend des cours de musique dans un club de jeunes, c'est un peu du budget qui est dépensé. La variété des missions assurées par la Ville conduit les élus à des arbitrages délicats, avec toujours, en ligne de mire, le souci de l'intérêt collectif. /



## ➔ AMÉNAGEMENT URBAIN, ENVIRONNEMENT

Réparation des nids de poule, travaux de voirie, entretien des espaces verts, collecte et traitement des ordures ménagères, distribution de l'eau, propreté, éclairage public... La Ville consacre 15,5 millions d'euros à ces dépenses, importantes pour le quotidien des Noiséens.

• **Points forts 2009** : budget en hausse de 4,4 % pour les espaces verts et la voirie, de 14 % pour la collecte des ordures ménagères, réfection de la voirie (2,6 millions d'euros), notamment pour les rues Michel-Gouttier, Docteur-Jean-Vaquier et Général-de-Gaulle, travaux sur le réseau d'éclairage public (340 000 €).

## ➔ ÉDUCATION

Entretien des édifices, restauration scolaire, classes de découverte... : plus de 16 millions d'euros sont consacrés aux écoles maternelles et primaires, dont 1 million pour la rénovation des bâtiments.

• **Points forts 2009** : en septembre prochain, la Ville financera les fournitures scolaires pour les élèves d'élémentaire (300 000 €). Hormis un cartable et une trousse vides, les parents n'auront rien à déboursier ! Autres mesures phares : la reconduction de l'équipement informatique (128 000 €) et le financement des classes de découverte (942 000 €).



## ➔ SPORTS

Entretien des équipements sportifs, école municipale des sports, école de tennis... le sport est un élément important de la vie noisienne.

• **Points forts 2009** : rénovation des vestiaires du stade des bords de Marne (200 000 €), réfection du chauffage des gymnases du Champy et des Coteaux (52 000 €) ; réfection des gazons et revêtements des terrains de sports (191 000 €), aménagement de la salle de musculation du Champy (50 000 €)...



## → JEUNESSE

Accueil en centre de loisirs, séjours vacances, clubs de jeunes dans les quartiers, Jeunes en scène...

La Ville n'oublie pas sa jeunesse.

• **Points forts 2009** : progression de 20 % du budget de fonctionnement des clubs de quartier, travaux dans les clubs de jeunes des Hautes-Rives (32 000 €) et du Champy (19 500 €), reconduction de Jeunes en scène, lancement du Gala des clubs, financement du studio musical...



## → ÉCOLE MUNICIPALE DES LANGUES

Outre l'entretien et le fonctionnement des écoles maternelles et primaires, la Ville lance en 2009 un projet d'envergure : la création d'une école municipale des langues. Si la perspective du futur collège-lycée international a créé une dynamique, cette initiative vise aussi, tout comme l'École municipale des sports ou le conservatoire, à enrichir le bagage culturel des jeunes Noiséens pour les aider à préparer leur avenir.

## FAMILLE →

Crèches, haltes-jeux, relais d'assistants maternels, foyer Jean-Wiener... La Ville consacre cette année 7,5 millions d'euros à la famille.

• **Points forts 2009** : création d'un jardin d'enfants de 30 places pour les 2-3 ans au Pavé-Neuf, travaux de rénovation des crèches et haltes-jeux Jean-Piaget et Marnois (221 000 €), renforcement de l'équipe d'assistantes maternelles pour la crèche « Le Petit Prince ».



## → ÉCONOMIE ET AFFAIRES SOCIALES

Aide à la recherche d'emploi, soutien à la création d'entreprise... L'action économique représente un budget de 742 000 €. Du côté des affaires sociales (2,2 millions d'euros), le service RMI, la Maison des solidarités, le Centre communal d'action sociale viennent en aide aux Noiséens en difficulté.

• **Points forts 2009** : accroissement des interventions en matière d'action sociale (+ 2,9 %), création de 2 postes supplémentaires et de nouvelles permanences à la Maison des solidarités.

## → LOGEMENT

La Ville dispose d'un parc privé qu'elle doit entretenir et d'un contingent de logements auprès des bailleurs sociaux. Elle accompagne en outre les copropriétaires qui connaissent des difficultés financières dans plusieurs copropriétés du quartier du Pavé-Neuf.

• **Points forts 2009** : réhabilitation du parc privé de la Ville (407 000 €), suivi des dispositifs d'opérations programmées d'amélioration de l'habitat (Opah) et des plans de sauvegarde pour les copropriétés du Pavé-Neuf (363 000 €).







## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Au-delà du quotidien, la ville prépare l'avenir et finance des études pour favoriser un aménagement du territoire harmonieux.

• **Points forts 2009** : réalisation d'études d'aménagement et d'urbanisme portant sur les berges de Marne (250 000 €), la zone industrielle des Richardets (120 000 €), les espaces publics du secteur Maille-Horizon et du futur lycée international (190 000 €), les abords du futur hôtel de ville rénové et du centre nautique (140 000 €), les abords de la nouvelle gare routière (197 000 €).

## CULTURE

Une programmation éclectique à l'Espace Michel-Simon, des festivals de qualité (Chemins de traverse, Show sous les palmiers), une médiathèque moderne et fonctionnelle, un conservatoire rénové, le cinéma Le Bijou... La culture, à Noisy, représente 8,5 millions d'euros de dépenses par an.

• **Points forts 2009** : renouvellement du mobilier et du matériel de la médiathèque (523 000 €), mise en place d'une billetterie en ligne pour l'Espace Michel-Simon.



## CONVIVIALITÉ, VIE DES QUARTIERS

L'activité des Maisons pour tous, l'aide au tissu associatif, l'organisation de manifestations variées, la promotion d'une démocratie de proximité ont pour objectif de faire de Noisy une ville où il fait bon vivre, où les gens échangent et participent à la vie de la cité.

• **Points forts 2009** : mise en place des conseils consultatifs de quartier (100 000 € de budget spécifique) et d'un Conseil des sages, budget d'animation des Maisons pour tous en hausse de 15 %, augmentation des subventions aux associations (+ 4,8 %).

## LES NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS

Gymnases, piscine, villa Cathala, nouvel hôtel de ville... Le budget d'investissement permet de développer l'offre d'équipements et de services. 23,3 millions d'euros seront consacrés en 2009 au financement de nouveaux équipements ou à des travaux de rénovation.

• **Points forts 2009** : démarrage du chantier du futur centre nautique, des gymnases de la Butte-Verte et du Clos de l'Arche, du nouvel hôtel de ville, rénovation de la Villa Cathala (future Maison des arts et des associations), de la « Ferme » rue du Docteur-Sureau, de l'église Saint-Sulpice, poursuite de la mise en place d'un réseau haut débit.





/ FESTIV'EAU 2009 /

# Les commerçants **PLONGENT** dans la fête

/ Pour la première fois, les commerçants du centre-ville de Noisy s'associent aux Festiv'eau. À l'initiative de la direction du Développement économique et de l'Emploi (DDEE), un concours de vitrines et une tombola seront organisés pour les Noiséens et les visiteurs. /



« **P**our cette troisième édition des Festiv'eau, nous attendons près de 20 000 visiteurs, estime Géraldine Darot, conseillère municipale déléguée au Commerce et à l'Artisanat. « Cette année, nous avons décidé d'impliquer les commerçants dans cet événement. Une manière pour nous de soutenir le dynamisme économique de notre ville et de donner un coup de pouce au commerce de proximité en créant un flux de clientèle supplémentaire. »

Au total, 28 commerçants du centre-ville, quartier où se déroulent les Festiv'eau, sont partants pour s'associer à la fête. Ils bénéficieront de l'important dispositif de communication mis

en place par la Ville pour la promotion du festival : publicité dans la presse, outils de diffusion, création d'un label « commerçant partenaire des Festiv'eau 2009 »... En contrepartie, les détenteurs de ce label fournissent les lots de la tombola qui profitera aux visiteurs, d'une valeur globale de 3 000 €.

## Comment voter et gagner des lots ?

Certains des commerçants partenaires ont accepté de se lancer dans un concours de vitrines sur le thème de l'eau et de la Marne ; ils pourront également, s'ils le souhaitent, accueillir une exposition de cartes postales anciennes de la commune, mise à leur disposition par la Ville et le musée.

Dès le 2 juin, dans chaque « commerce partenaire », les habitants trouveront une urne destinée à accueillir leur bulletin de participation. Un document unique permettra de voter pour la plus belle vitrine et de tenter sa chance à la tombola. Ils pourront également voter par internet.

Le tirage au sort de la tombola se déroulera le jour des Festiv'eau, le 13 juin, vers 20 h, devant l'office de tourisme. Une semaine plus tard, le temps de dépouiller tous les bulletins, le nom du gagnant du concours de vitrines sera annoncé à l'occasion de la Fête de la musique. ■

## Ils participent aux Festiv'eau



**Patrick Simoneau, Croq'o'pain**

« C'est très bien que la Ville sollicite les commerçants ! Tous ces événements – les Festiv'eau, la Fête de la musique, le carnaval – apportent beaucoup pour l'image de Noisy, et donc pour nos commerces. Je participe à tout et j'envisage aussi de créer un menu ou un sandwich spécial sur le thème de la manifestation. »



**Aline Ransy, Art et nature**

« Dans ma vitrine, j'installerai une cascade, des nénuphars, des rameaux fleuris. Et je ferai également une braderie. J'espère que les Festiv'eau pourront euphoriser les visiteurs et leur donner envie de faire entrer les fleurs chez eux ! »



**Maria Antunes, Chocolats De Neuville**

« Je suis très heureuse de m'investir dans la vie de la rue. Je ne pourrai pas décorer ma vitrine sur le thème de l'eau car je suis tenue de respecter les décors imposés par le marketing de ma marque. Mais je participe au financement des lots de la tombola à hauteur de 150 €. »



**Francine Bendavid, Résolument femme**

« Je prévois une belle décoration de vitrine et resterai ouverte toute la journée de 9 h à 19 h 30, sans pause. J'espère qu'il y aura du monde ! »

## Les commerçants partenaires

Art et nature, Au Bureau, Boucherie du centre, Café de la mairie, CG Passione, Chaussures Sylvie D, Croq'o'pain, De Neuville, Esthète, Etude Médéric, Imagin'I, Inter Caves, Jeny Mode, Le Marrakech, Les Jouets d'Emma, L'Adresse (agence de l'ancienne mairie), La Nacelle, Lisa Chocolat, Optique Maffrand, Optic 2000, Noisy Mercerie, Pasta Lucia, Pharmacie du Clos, Résolument femme, Savoir-fer, Serge Benson Coiffeur, Simply Market, Style et rondeurs.

## / ÉLECTRICITÉ /

## Branchés sur le SECTEUR

/ Daniel Mouliom est le spécialiste du câble. Avec son entreprise, 2M Électricité, il propose ses services dans toute la France aux entreprises et commerces pour leur installation électrique. Et a choisi Noisy pour sa proximité avec Paris. /



Ludovic Maréchal (à g.) et Daniel Mouliom (à dr.).

**À** 38 ans, Daniel Mouliom n'a pas renié ses rêves d'enfant. Comme beaucoup de garçons, il était passionné par le bricolage. « Dès qu'un appareil tombait en panne, je le démontais et tentais de le réparer ! » D'origine camerounaise, il s'installe à l'âge de 9 ans à Noisy-

le-Grand avec sa famille. CAP et BEP en poche, il décide de poursuivre ses études afin de parfaire ses connaissances. Après avoir obtenu un bac F3 option électro-technique, il complète sa formation avec un BTS « froid climatisation » et une licence « qualité ». « Je suis entré dans la vie active en travaillant comme technicien de maintenance. Puis, j'ai exercé durant treize ans comme gestionnaire et responsable de la maintenance de travaux pour un groupe bancaire, avant de monter ma propre société. »

### Installation et maintenance

En 2005, il crée, à Rouen, 2M Électricité, et s'associe avec un de ses amis de lycée, Ludovic Maréchal,

originaire de Torcy. Leur société assure l'installation et la maintenance électrique (courant faible et fort), et la climatisation pour les entreprises du secteur tertiaire et industriel, les commerces et les bailleurs de logements collectifs. En 2007, ils décident d'installer le siège de leur entreprise à Noisy-le-Grand, dans le quartier des Richards, afin de développer une clientèle en région parisienne. « Cette localisation, dans cette zone industrielle et artisanale, est très intéressante pour nous. Nous avons ainsi une réelle proximité avec nos clients noiséens. » Ce qui n'empêche pas les deux entrepreneurs d'intervenir dans toute la France. ■

\* 2M Électricité – 30, rue du Ballon – Tél. : 01 43 04 31 00

## / RESSOURCES HUMAINES /

## Une âme d'ENTREPRENEUR

/ Depuis l'année dernière, Patrick Jacquet est à la tête de Distri RH, un cabinet de recrutement pour les grandes surfaces. /

**A**près une carrière commencée dans la banque, un passage par un cabinet international de recrutement et la création d'une agence de conseil en ressources humaines, Patrick Jacquet décide, en 2008, de se lancer dans une nouvelle aventure : un cabinet de recrutement spécialisé dans la grande distribution. Distri RH naissait.

### Travail en réseau

« La direction du Développement économique et de l'Emploi (DDEE) m'a orienté vers la Boutique de gestion, raconte-t-il. On m'a aidé à monter un dossier et j'ai obtenu un prêt d'honneur d'Initiatives 93. » Un prêt complémentaire de sa banque et un apport personnel lui permettent alors de lancer l'affaire.

« J'ai racheté le nom « Distri RH » : une réputation, un concept et une méthode, explique-t-il. Je travaille en réseau avec d'autres cabinets. Nous proposons des candidatures dans toute la France, et celles de personnes prêtes à déménager pour s'installer à proximité de leur emploi. C'est très efficace. » Les postes concernent tous les métiers d'une grande surface, de l'employé libre-service au directeur en passant par les chefs de rayon, bouchers, poissonniers et boulangers en particulier.

Patrick Jacquet participe toujours aux ateliers d'information organisés par la DDEE : « On bénéficie de formations très utiles, comme la comptabilité, et cela nous évite de faire des erreurs de gestion », affirme-t-il. ■

\* Distri RH – 01 43 04 76 58  
contact@distri-rh.fr





## / CRÉATION GRAPHIQUE /

## ARTISTES en communication

/ Une nouvelle agence de communication visuelle a ouvert ses portes à Noisy-le-Grand. Pilotée par trois jeunes entrepreneurs, 2HSDesign propose à ses clients des outils pour faire connaître leur marque et leurs activités. /



De gauche à droite, Stéphane Vignal, Mathieu Cazelle Borderes et Erick Courté.

**E**n août 2008, un master de marketing et management de services en poche, Erick Courté s'associe avec deux amis et crée 2HSDesign. La société est issue d'un collectif artistique. Après leurs études, une partie de ses membres décident de se structurer professionnellement. L'art n'est pas délaissé pour autant. « Dans notre laboratoire, les créations foisonnent, précise Erick Courté, directeur marketing et commercial. C'est une richesse, et une réelle valeur ajoutée pour nos clients. »

Avec Stéphane Vignal à la direction artistique et Mathieu Cazelle Borderes aux manettes du web et de l'animation, l'agence, en partenariat avec un réseau de professionnels (imprimeurs, photographes), regroupe des compétences lui permettant de répondre à l'ensemble des besoins en communication des entreprises et des collectivités. Elle travaille aussi pour les associations ou d'autres agences qui cherchent à externaliser une partie de leur production.

### Des outils pour clients de tous horizons

Identité visuelle, logos, affiches, dépliants, brochures, sites Internet, clips vidéo... 2HSDesign propose une panoplie d'outils à une clientèle diversifiée. Parmi les clients, des enseignes connues, comme le BHV, mais aussi des entreprises exerçant des activités hétéroclites : des sociétés de service, du prêt-à-porter, des

commerces, des sociétés du bâtiment, de conseil en environnement, un studio d'animation 3D, ainsi que l'Union internationale contre la tuberculose et les maladies respiratoires. « On continue de prospecter », précise Erick Courté, qui confie avoir ressenti, depuis janvier, les retombées de la crise.

### Développement futur

Dans l'immédiat, pas question d'investir. « Nous gardons la possibilité du prêt Initiatives 93 pour notre développement, poursuit-il. Nous avons démarré en réduisant nos charges au minimum. Nous vendons de la matière grise. Nos investissements sont pour l'instant limités à l'informatique. »

Au départ, la direction du Développement économique et de l'Emploi (DDEE) avait orienté les jeunes créateurs vers Garances, une association qui les a épaulés dans le montage de dossier pour l'obtention d'un prêt Éden à taux zéro. Maintenant, le suivi post-crédit proposé par la DDEE devrait aider 2HSDesign à continuer de prospérer. La société propose ainsi depuis peu différents packs de communication globale, destinés aux jeunes entreprises souhaitant développer leur activité. ■

\* 2HSDesign : 09 71 39 32 95 – 06 31 97 00 10  
www.2hsdesign.com  
contact@2hsdesign.com

## Ils s'installent à Noisy

### 123 PAYSAGE

Création d'espaces verts et entretien, décoration florale.  
06 72 46 24 52  
mricard@123paysage.com  
www.123paysage.com

### K2 CONSULTING

Conseil, formation, recrutement dans le domaine de la vente, de la relation client et des centres d'appels.  
06 28 76 48 30  
laurent.pages@k2-consulting.fr  
www.k2-consulting.fr

### AED

Application électrique et domotique  
15, rue Cressent  
01 43 04 43 85  
aed93@orange.fr

### ENTREPRISE BASSIN G

Agencement d'intérieur  
06 60 12 60 81

### SOPHIE COIFF'

Coiffure à domicile  
06 61 55 07 65

### MAÎTRE HASSAINE

Cabinet d'avocat  
01 49 32 48 71  
rachidhassaine.avocat@gmail.com

## En bref

### Ateliers création

Prochaines réunions d'information sur la création d'entreprise à la direction du Développement économique et de l'Emploi (DDEE) le mardi 19 mai et le mercredi 3 juin de 9 h 15 à 12 h 15.

### Atelier emploi

La direction du Développement économique et de l'Emploi de Noisy-le-Grand organise des ateliers de recherche d'emploi, parmi lesquels :

- Utiliser mon réseau professionnel pour trouver un emploi  
Jeudi 28 mai de 9 h à 12 h 30
- Les métiers de la petite enfance  
Jeudi 4 juin de 9 h à 12 h 30
- CV + lettre de motivation  
Jeudi 11 juin de 9 h à 12 h 30
- Internet niveau 3 et 4  
Jeudi 28 mai de 9 h à 12 h 30  
Jeudi 11 juin de 9 h à 12 h 30
- Internet niveau 1 et 2  
Jeudi 4 juin de 9 h à 12 h 30.

Inscriptions : 01 45 92 76 51

## / HALTES-JEUX /

# Au bonheur des **TOVT-PETITS**

/ Découverte de la collectivité, premiers apprentissages... Les haltes-jeux ont un succès bien mérité auprès des jeunes parents. En 2008, 337 enfants ont bénéficié de ce mode de garde occasionnelle, ce qui représente 58 329 heures de garde, assurées par les quatre haltes-jeux noiséennes. Reportage à la halte-jeux Jean-Piaget. /



**Muriel Émery**, adjointe au maire déléguée à la Petite Enfance et au Développement des modes de garde

« La halte-jeux, qui propose un accueil occasionnel, a pour but de favoriser la socialisation des enfants. Cet accueil ponctuel permet également aux parents de se libérer pour des activités personnelles, des formations ou une recherche d'emploi. Ce service est

très demandé et nous travaillons à son évolution pour l'adapter aux besoins des familles. Cela devrait se traduire, dans les prochaines années, par une extension des horaires d'accueil. »



**Catherine Barthélemy**, maman de Yann, 2 ans

« J'ai inscrit Yann sur la liste d'attente de la halte-jeux dès que j'ai su que j'étais enceinte. Comme pour ses deux aînés, nous voulions pour Yann une structure collective. C'est très bénéfique du point de vue de l'autonomie, et il est très en demande pour être avec les plus grands. Pour moi, qui travaille à temps partiel à Paris, la proximité du RER est idéale. La flexibilité de mes horaires me permet de me caler sur ceux de la halte-jeux, mais ce n'est pas possible pour tout le monde. Peut-être pourrait-on développer un peu la souplesse des horaires d'accueil. »



**Nicole Laignier**, agent technique

« J'ai toujours aimé travailler avec des enfants, en crèche puis à la halte-jeux. Le matin, je commence par nettoyer les sols, avant l'arrivée des enfants. Une partie de mon temps est consacrée au nettoyage des locaux et à la gestion du linge. Le midi, je prépare les plats que les parents m'ont laissés pour les petits qui mangent ici. Le reste du temps, je m'investis dans les activités avec les enfants. J'apprécie beaucoup cette polyvalence, l'esprit d'équipe qui règne ici et les contacts avec les parents. »





### Pascale Lognot, directrice de la halte-jeux, éducatrice de jeunes enfants

« Nous accueillons 86 enfants cette année. Les parents prennent rendez-vous pour des plages de 3 ou 4 heures, avec un quota hebdomadaire de 10 heures, et sept enfants, dont les deux parents travaillent, sont accueillis à mi-temps. Ce mode de garde ponctuel fait que nous sommes tout le temps dans l'accueil, avec le côté chaleureux d'une grande famille. Notre projet d'établissement est élaboré par toute l'équipe. Notre objectif est de favoriser l'autonomie, le bien-être et l'éveil des enfants en leur proposant un panel d'activités. Nous prenons aussi du temps pour répondre aux questions que les parents se posent sur l'apprentissage du langage, l'acquisition de la propreté... Ils sont très demandeurs et l'équipe est à l'écoute. »

### Suzanne Vitrat, mamie d'Alexane, 21 mois

« Les parents d'Alexane travaillent tous les deux. Elle est accueillie à mi-temps à la halte-jeux et chez ses mamies le reste du temps. La halte-jeux lui permet de vivre autre chose : de nouveaux contacts, des jeux différents, des horaires réguliers liés à la vie en collectivité. Et nous la voyons progresser : tiens ! Elle mange seule, laissons-la faire ! Il faut aussi souligner l'accueil vraiment parfait, la motivation et la gentillesse de toute l'équipe. »



### Florence Ferreira, auxiliaire de puériculture

« J'ai commencé à travailler à la halte-jeux au moment de son ouverture, il y a vingt-huit ans. Un stage pratique m'avait permis de découvrir cet environnement, qui me plaît énormément. La diversité des activités et notre polyvalence font que nos journées sont toutes différentes. Tisser des relations avec les enfants, leur apprendre à évoluer en groupe me passionne. Il y a beaucoup de passage chaque jour puisque les enfants ne restent que quelques heures. Cela demande pas mal de réactivité et de dynamisme, mais c'est justement cela qui est intéressant. »

### Barbara Brechenmacher, maman d'Alexandre, 3 ans

« La halte-jeux permet à mon fils Alexandre, qui n'est pas encore scolarisé, d'accéder à la vie de groupe. Il très sociable et réagit très bien à l'expérience de la collectivité qui favorise un certain nombre d'apprentissages, comme le langage ou le chant. Nous avons vu une réelle évolution au cours de l'année. Il fréquente la halte-jeux par demi-journées, ce qui me permet de suivre une formation. J'apprécie la flexibilité de la halte-jeux qui permet de moduler les horaires. Je suis venue ici en confiance et suis ravie de ce service. »



## Haltes-jeux, mode d'emploi

**Âge** : de 3 mois à 4 ans.  
**Type d'accueil** : occasionnel (plages de 3 heures) ou à mi-temps, sur dérogation.  
**Horaires** : de 9 h à 16 h 45 du lundi au jeudi, de 9 h à 13 h le vendredi.  
**Inscriptions** : sur liste d'attente, directement auprès des structures.  
**Tarifs** : en fonction des

revenus du foyer, le coût horaire s'établit entre 0,32 € et 3,50 €.

### Les adresses

- Halte-jeux Jean-Piaget : 40 clos des Cascades.  
Tél. : 01 43 05 72 46.
- Halte-jeux des Hauts-Bois. 8 allée des Hauts-Bois.  
Tél. : 01 43 04 67 64.
- Halte-jeux du Marnois. 1 place Clément-Ader.  
Tél. : 01 43 05 95 94.
- Halte-jeux Fernand-Lamaze. 1 rue de la Butte-Verte.  
Tél. : 01 43 05 33 09. Cette halte-jeux ferme pour travaux le 14 juillet. Lors de la réouverture, 20 places de halte-jeux et 30 places de crèches seront proposées aux Noiséens.

Boucles de ceinture, broches pour les cheveux, fibules, perles... La nécropole mérovingienne et carolingienne de la rue des Mastraits a révélé quelque 200 objets et accessoires. Une mine d'informations pour les archéologues.



## Objets de MÉMOIRE

/ Pratiques funéraires, modes vestimentaires, mouvements commerciaux... Sur le site des Mastraits, les fouilles de la nécropole mérovingienne ont mis au jour des dizaines d'objets et accessoires qui en disent long sur les us et coutumes de nos ancêtres. /

Deux yeux ronds et une bouche rieuse, ceux d'un homme ou d'une femme de l'époque mérovingienne prêt à nous conter son histoire. Il faut se pencher de très près sur cette « plaque-boucle » de ceinture pour distinguer, parmi les minutieuses frises, la minuscule figure humaine imprimée dans l'alliage cuivreux que le temps et la terre ont teinté de vert de gris. L'objet fait partie des quelque 200 retrouvés sur le site des Mastraits, au centre de Noisy, où une gigantesque nécropole mérovingienne a été découverte au printemps dernier.

### À la mode mérovingienne

Depuis, les archéologues n'ont cessé de mettre au jour des squelettes bien sûr, mais aussi des accessoires ornant les tenues des morts. De magnifiques boucles de ceinture donc, mais aussi une broche pour les cheveux, des ferrets, une quinzaine de fibules – sortes d'épingles à nourrice ancêtres des boutons – et près de 120 perles en verre, dont une très originale par sa forme carrée et ses marbrures multicolores. Tous ces objets, qui ont parfaitement survécu à l'usure du temps grâce à leurs matériaux – la pierre et le cuivre, qui ne rouille pas –, sont riches d'enseignements.

Pour Cyrille Le Forestier, archéologue à l'Inrap\* et responsable des fouilles conjointement avec le bureau de l'archéologie du conseil général de Seine-Saint-Denis, « ce n'est pas l'objet en soi qui est le plus important, mais tout ce qui en découle. Par exemple, on a découvert que l'oxydation piégeait les fibres des vêtements, comme une sorte d'impression en négatif. C'est le cas des boucles de ceinture où l'on retrouve le « dessin » des fibres des tissus qui depuis se sont désagrégés. »

Peut-on soupçonner en effet qu'une simple boucle de ceinture puisse livrer des secrets sur la mode vestimentaire de l'époque mais aussi sur le « succès commercial » d'un artisan ? Notre boucle a été fabriquée en série : l'artisan créait un moule et pouvait ensuite commercialiser le même modèle à l'infini. On peut donc, selon le nombre d'objets identiques retrouvés sur plusieurs sites et dans des régions différentes, suivre l'évolution d'un « stock » et celle du fabricant.

### La richesse de l'invisible

Si l'on en apprend beaucoup grâce à ce que les archéologues appellent le « mobilier » – les accessoires donc –, Cyrille Le Forestier insiste

sur « la richesse de l'invisible. Nous sommes dans une région et une époque calmes, sans guerre. On observe que les morts n'étaient pas enterrés avec des armes, mais avec des accessoires comme les aumônières en cuir, dont le cuir a bien sûr disparu ». Il faut aussi prendre en compte la disposition des morts dans les sarcophages. « Par « repoussements » des squelettes de la famille, on faisait de la place au dernier mort en date. Mais de quelle façon ? Savoir pourquoi tel membre de la famille a été « repoussé » en priorité nous donne des indications sur les pratiques funéraires et les mentalités de l'époque. »

### Traités en laboratoire

Après l'étude des « empreintes » laissées par les fibres de tissus, tous ces objets de mémoire seront enregistrés dans une base de données, puis envoyés dans un laboratoire afin d'être traités et protégés. Ensuite, ils iront rejoindre le Bureau départemental d'archéologie de Seine-Saint-Denis, à Épinay-sur-Seine. Fin avril, les fouilles se sont arrêtées pour laisser place au chantier de construction prévu initialement. L'histoire continue. Avec d'autres objets. ■

\* Institut national de recherches archéologiques préventives.



/ PEINTURE /

# Voyages en AQUARELLES

/ Noiséenne depuis plus de dix ans, Françoise Guillemain ne cesse de promener son regard à travers la France et le monde. Dans son atelier installé en bord de Marne, l'artiste peintre transforme en couleurs les paysages de ses flâneries. /

**E**lle ne tient pas en place, préfère rester debout alors que la journaliste est gentiment, mais fermement, invitée à prendre siège. « Dès que j'ai touché à la peinture, je me suis mise à l'aquarelle. C'est rapide, spontané, c'est la technique qui convient à mon caractère », s'empresse-t-elle de déclarer.

Pour cette ancienne éducatrice spécialisée, intervenant auprès d'adolescents « difficiles », la peinture a d'abord été un moyen de détente. « J'avais essayé la musique, sans grande conviction. Puis, par hasard, j'ai rencontré une professeure de dessin. Elle m'a incitée à essayer. J'ai commencé avec les gouaches de mon fils, puis je me suis prise au jeu », s'amuse l'artiste, les yeux pétillants. Un stage de dessin

et les encouragements de professionnels – « *Je me suis bien rendu compte que j'avais un petit don* » – feront le reste. Aujourd'hui retraitée, Françoise Guillemain se consacre entièrement aux voyages et à la peinture.

## Dans la précision de l'instant

Elle résume sa méthode de travail en une phrase : « *Je prends des photos et, de retour à la maison, je choisis celles qui me parlent, puis je me lance. En un, maximum deux jours, c'est prêt.* » Françoise travaille toujours en intérieur, debout, de préférence le matin, avec peu de couleurs et sur plusieurs sujets à la fois.

À Noisy-le-Grand – où elle n'a pas encore eu l'occasion d'exposer –, elle semble avoir concilié son goût pour la nature et sa curiosité des autres. « *Je ne peux pas vivre sans verdure. Mais je m'ennuierais à la campagne. Je suis urbaine ! Comment rester sans visiter des expositions, rencontrer des artistes ? J'aime les routes, les arbres et l'eau* », déclare-t-elle en résumé. De fait, ce sont les thèmes de ses compositions. Peu figuratifs, ses tableaux ne s'encombrent pas de détails.

Comme s'il s'agissait, à chaque instant, pour chaque œuvre, d'aller à l'essentiel. À travers les couleurs diluées, déclinées en infinies nuances, et les blancs, est évoquée, avec exactitude et précision, l'ambiance fugace d'un paysage traversé à un moment donné. C'est saisissant. C'est beau. Et on s'y croirait. ■

\* Aquarelles disponibles à la vente.  
Contact : 01 45 92 36 63



## Repères

- Françoise Guillemain a réalisé plusieurs expositions personnelles dans des galeries à Paris, Barbizon, Amiens, Compiègne, Beauvais, Nogent-sur-Marne. Ses œuvres sont présentes dans des collections particulières à travers le monde : Japon, États-Unis, Royaume-Uni, Suisse, Allemagne, Canada.
- Prochaines expositions à Barbizon en Seine-et-Marne (musée Millet, jusqu'en septembre), Brunoy, en Essonne, (octobre), Montgeron, en Essonne (novembre 2008).
- Pour aller plus loin : *Fontainebleau, les couleurs de l'eau* (Éd. Pôles d'images), [www.francoisguillemain.com](http://www.francoisguillemain.com)



## / CANTARES /

# Petite **MUSIQUE** du Portugal

/ En région parisienne, plus de 300 groupes partagent leur passion pour la culture portugaise. Comptant une importante communauté d'origine lusitanienne, Noisy-Le-Grand se devait d'avoir sa propre association. C'est chose faite depuis 2004, année de création de Cantares, fondée par João Vicente. Rencontre. /



## Noisy Magazine : Pourquoi avez-vous souhaité créer l'association Cantares ?



**João Vicente :** À Noisy-le-Grand, la communauté portugaise est très importante. Notre association, qui compte une cin-

quantaine d'adhérents, a pour but de promouvoir cette culture par le biais de la musique et des danses folkloriques. Je souhaitais que les plus jeunes connaissent les traditions de leurs ancêtres et les transmettent à leur tour. Cela permet aussi aux adultes de garder un lien avec leurs racines.

Nous sommes également très fiers de partager notre culture avec l'ensemble des Noiséens. Régulièrement, la Ville invite notre groupe, composé de 18 danseurs et 9 musiciens, à participer à des manifestations telles que le carnaval et le marché de Noël. Cette année, nous organisons, le 14 juin, la deuxième édition de notre Festival de folklore portugais, en présence de nombreux autres groupes de la région parisienne.

## Vous jouez vous-même du tambour dans ce groupe. Comment avez-vous appris la musique ?

**J. V. :** Chez nous, la musique, le chant et les danses se transmettent oralement. On apprend

en imitant les autres. Dans ma famille, mon père et mon grand-père étaient musiciens. Ils jouaient de l'harmonica. Ils m'ont transmis leurs savoirs et j'essaie aujourd'hui de le communiquer à mes enfants. Pratiquement toute ma famille fait partie de l'association : ma fille Carla danse et occupe le poste de secrétaire, Anabela, la cadette, joue de l'accordéon, mon fils Luis Miguel a longtemps dansé avec nous et ma femme chante. Les soirées sont très animées chez nous.

## Comment se caractérise le folklore portugais ?

**J. V. :** La musique, les danses et les costumes varient selon les régions. Notre groupe Cantares s'inspire du folklore de ma région natale, au centre du Portugal, à Santiago da Guarda, non loin de la ville d'Ansiao. C'est une région très rurale et le folklore est lié à la vie des paysans. Malgré les difficultés quotidiennes, c'est un peuple très heureux qui aime s'exprimer par le chant ou la musique. Les femmes chantaient pendant la récolte du maïs ou des olives. Et chaque dimanche, les bals étaient l'occasion pour le petit groupe local de donner un spectacle.

## Vous êtes arrivé à Noisy en 1977, cela a-t-il été dur pour vous de vous adapter ?

**J. V. :** Mon père était parti travailler en France dix ans plus tôt. Dans mon village, chaque semaine, j'apprenais qu'un de mes amis était parti pour la France. Je

rêvais d'y aller, mais mon père me disait de prendre le temps, que tout n'était pas forcément rose. Il a fini par me laisser partir en 1970. J'avais 19 ans. Une nuit, avec un passeur, j'ai traversé les montagnes pour rejoindre l'Espagne, puis j'ai pris le train jusqu'à Paris. À l'époque, tous les Portugais débarquaient dans un bidonville à Champigny. Les débuts ont été difficiles, je me suis senti très seul. Aujourd'hui je ne regrette rien, je suis heureux en France et les Noiséens ont été vraiment très accueillants. ■

## Une culture à découvrir

La 2<sup>e</sup> édition du Festival de folklore portugais aura lieu le 14 juin. Un déjeuner de spécialités portugaises sera suivi, à 15 h, de concerts et danses, avec les groupes folkloriques suivants :

- Estrelas do Alto Minho (Paris XIV<sup>e</sup>)
- Os Trasmontanos (La Garenne-Colombes)
- Lembranças de Aveiro (Meudon-la-Forêt)
- Ceifeiras do Ribatejo (Pontault-Combault)
- Cantares de Santiago (Noisy-le-Grand)

**Le 14 juin à partir de 12 h – Terrain de la Grotte, sur les bords de Marne – Repas payant, entrée libre pour le spectacle**



## Un bon coup de CRAYON

### / CONCOURS DE DESSIN /

Goûter pour tous, exposition de dessins et remise des prix : le samedi 21 mars, l'antenne noiséenne de la Peep (fédération des Parents d'élèves de l'enseignement public) réunissait ses adhérents à l'Espace Jean-Moulin, avenue Émile-Cossonneau, autour de trois concours de dessins. Depuis quelques années, la fédération noiséenne participe au grand prix des jeunes dessinateurs de la Peep, qui avait cette année pour thème « Tous enfants de la Terre, tous enfants du monde ». Quinze élèves de CP et CE2 de l'école du Clos de l'Arche y participaient. Le prix Gastounet, un concours de dessin sur le thème de la sécurité routière, a, quant à lui, sensibilisé une quarantaine d'enfants des écoles du Clos-d'Ambert et Jules-Ferry. Innovation 2008, un concours était également organisé pour les collégiens du Clos Saint-Vincent



et du 5<sup>e</sup> collège, qui devaient réaliser une planche de manga ou de bande dessinée. L'initiative a rencontré un franc succès (plus de 80 collégiens ont remis un projet) et devrait être reconduite l'an prochain, toujours en partenariat avec les enseignants

## Sur votre agenda

### / DÎNER SPECTACLE / 15 mai.

L'association Global Ethnik vous convie à une grande soirée autour de la culture d'Afrique de l'Ouest : repas africain, spectacle de danses et de percussions, exposition, mini-défilé... À partir de 19 h à la Maison pour tous Eugène-Pottier, 111, piazza Mont-d'Est. Tarif : 18 € par personne, 33 € par couple.

Réservation : 06 27 38 10 15.



### / ROCK ET SALSA / 17 mai.

Gala de fin d'année de l'association Rock & salsa around the Moon, à la Maison pour tous du Champy. **Contact :** <http://salsarockaround.free.fr> ■

### / REPAS SOLIDAIRE / 24 mai.

L'association Grandir à... organise un repas-buffet du monde au profit des enfants des rues à Madagascar. Au programme : exposition photo, projection et échange autour du développement solidaire à Madagascar. Salle des Abeilles, 3 allée du Glacis à la Butte-Verte. Participation : 25 € (buffet à volonté). **Renseignements et inscriptions :** 06 77 14 82 91 ou [contact@grandira.fr](mailto:contact@grandira.fr) ■

## Faites des AFFAIRES

### / TROC ET PUCES / Livres, jouets, vaisselle, vêtements...

Le 14 juin sera la journée des bonnes affaires à la Butte-Verte. Près d'une centaine d'exposants sont attendus pour la journée « Troc et puces » organisée par l'Amicale des locataires de la Butte-Verte, toute la journée, de 8 h à 19 h, sur la place centrale de la résidence. Inscription au local de l'Amicale, 12-14 allée du Glacis, tous les vendredis de 19 h à 20 h et les samedis de 10 h à 12 h, du 16 mai au 13 juin. Tarifs : 10 € les 2 mètres (non couverts) pour les adhérents, 15 € pour les non-adhérents. Pôle restauration sur place.

\* Le 14 juin de 8 h à 19 h – Accès par l'allée du Glacis ou l'allée de la Butte-aux-Cailles. Rens. : 06 60 56 02 09



## Pratique

### > La déclaration en préfecture

**Pourquoi se déclarer ?** Selon l'article 5 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, « toute association qui voudra obtenir la capacité juridique (...) devra être rendue publique par ses fondateurs ». Une association non déclarée n'est pas illégale. Mais elle ne peut pas ouvrir un compte en banque, ni recevoir de subventions ou de dons, ni agir en justice, ni effectuer d'opérations bancaires. L'absence de déclaration limite donc la capacité d'action. Attention : la capacité juridique n'est acquise qu'au jour de la publication au *Journal officiel*.

**Comment se déclarer ?** La déclaration se fait à la préfecture ou à la sous-préfecture de l'arrondissement où l'association a son siège social. Doivent figurer le

nom, l'objet, l'adresse, ainsi que les noms, prénoms, domiciles, profession et nationalité de ceux qui sont chargés de son administration. La déclaration, datée et signée de tous les déclarants, doit se faire en deux exemplaires sur papier libre. Il faut y joindre, notamment, un exemplaire des statuts (datés et signés par au moins deux déclarants) et le formulaire destiné à la publication au *JO* et un règlement de 43 €.

**Doivent également être déclarés :** les modifications de statut, de constitution des instances dirigeantes ou de siège social (délai de 3 mois) ainsi que la dissolution de l'association. Dans ce cas, la publication au *JO* n'est pas obligatoire mais conseillée.

Pour plus d'information, et pour obtenir les documents et lettres types nécessaires à la déclaration en préfecture : La Passerelle, 1 route de Villiers. Tél. : 01 45 92 53 87.

## / FAIRE DU SPORT À NOISY-LE-GRAND /

Et si vous vous mettiez à... **L'ESCRIME ?**

/ Les samouraïs, Zorro, d'Artagnan ou encore Laura Flessel, des légendes de l'épée que vous avez sans doute un jour admirées. Pour apprendre à manier l'arme aussi bien qu'eux, rien de mieux que l'escrime... /



« Les techniques de base sont peu compliquées, on peut rapidement s'amuser. »

Sylvie Zini, présidente du Cercle d'escrime

→ **Comment ça marche ?**

L'escrime peut se pratiquer avec trois armes : le sabre, le fleuret et l'épée. Équipés d'une combinaison et d'un casque de protection, les escrimeurs doivent toucher leur adversaire avec leur arme, les zones de touche changeant selon l'arme utilisée.

→ **Pour qui ?**

L'escrime se pratique dès 7 ans à Noisy, et sans limite d'âge. Ce sport est accessible à tous, puisqu'il ne demande pas de grandes qualités physiques. Cependant, il est nécessaire de faire preuve d'endurance. En effet, les assauts, même courts (3 à 5 minutes) sont très intenses. Et la répétition rend le combat très fatigant.

→ **Pourquoi ?**

Physique et mental, deux choses que cette discipline vous aidera à développer. Sport complet et polyvalent, l'escrime fera travailler vos jambes grâce aux déplacements rapides et répétés, mais aussi vos bras, en particulier celui qui est armé. Le cerveau prend le relais pour le côté stratégique, par l'analyse des trajectoires et mouvements de l'adversaire.

→ **Avec qui ?**

Le Cercle d'escrime de Noisy-le-Grand accueille ses adhérents depuis 1992. Le club a misé sur l'apprentissage du sabre et de l'épée. Les entraînements ont lieu au gymnase du centre les lundis et jeudis soir, avec échauffements, travail techni-

que et assauts au programme. Les jeunes peuvent débiter la compétition dès 8 ans, au niveau départemental et régional, où ils trustent souvent les podiums. L'équipe féminine senior évolue au niveau national 2 depuis 2007.

→ **À savoir**

- Le respect est primordial en escrime. Le salut à l'arbitre et à l'adversaire font partie des règles de courtoisie à respecter, sous peine de sanctions. Les mouvements d'humeur, enlèvement du masque, jet d'arme ou contestations sont proscrits.
- L'escrime est le sport français le plus pourvoyeur de médaille dans toute l'histoire des Jeux olympiques. ■

/ **BOXE** /Un **show** à l'américaine

/ Trois ans après un gala explosif, la boxe revient à Noisy-le-Grand. Huit combats de haut niveau ont régalié un public chauffé à blanc au gymnase des Yvris le 10 avril... /

**D**e la musique à ne plus s'entendre, des danseuses en tenues affriolantes et des boxeurs de haut niveau. Le 10 avril dernier, le gymnase des Yvris était quasi comble pour le gala de boxe international de Noisy-le-Grand. Dans l'assistance, plusieurs pointures du noble art avaient fait le déplacement (Christophe Tiozzo, les frères Acariès...), ainsi que de nombreux sponsors. Au terme des combats, six des sept Noiséens engagés se sont imposés. Après un match nul aux saveurs de victoire pour Anthony Lenuz opposé à Gabriel Giullian (Roumanie), Engin Karakaplan s'impose face à son adversaire, roumain lui aussi. Puis le nom de Samir Tergaoui résonne dans toute la salle.

Au bout de quelques instants, il pousse son adversaire à mettre un genou à terre. Celui-ci s'écroule quelques secondes plus tard.



Hérélius s'est imposé face à Tomas Mrazek.

Mais le combat qui aura passionné le public, c'est celui de Samir Kasmi, venu prendre sa revanche sur le Roumain Cristian Nicolae. Au 5<sup>e</sup> round, le boxeur noiséen parvient à déséquilibrer Nicolae avant de le coincer plusieurs fois dans les cordes. La salle se lève et scande « Samir » à l'unisson. Le combat se solde par une victoire du Noiséen à l'unanimité des juges. Après ce combat épique, Martial Bela Oleme l'emporte face au Castelroussin Christian Toni. Steve Hérélius, quant à lui, prend facilement le dessus sur le Tchèque Tomas Mrazek. En guise de dessert, le colosse Carlos Netsing Takam s'octroie une victoire écrasante face au Québécois Stéphane Tissier. ■



/ 13<sup>ES</sup> FOULÉES DE NOISY /« **COURIR** pour le plaisir »

/ Fidèle aux Foulées de Noisy-le-Grand, Marc Fouchy, adjoint au maire délégué aux Travaux et aux Équipements, s'apprête à participer à la 13<sup>e</sup> édition de cette course. /



Marc Fouchy (au centre de l'image) participe régulièrement aux Foulées. À sa gauche, Yvan Slastanova, conseiller municipal, et à sa droite Emmanuel Constant, adjoint à l'éducation.

#### Noisy Mag : Pourquoi participez-vous aux Foulées de Noisy ?

**Marc Fouchy :** Cela se passe à Noisy, je me dois donc d'y participer. C'est ma ville, il y a un côté affectif. J'y retrouve des personnes que je connais, on se lance des défis. J'aime beaucoup cette course, car elle permet de faire de bonnes performances. En général, j'espère faire les 10 km en 45 ou 50 minutes.

#### Qu'appréciez-vous dans le fait de courir ?

**M.F. :** Cela permet d'oublier ses petits problèmes. On se concentre uniquement sur la course et les objectifs qu'on s'est fixés. J'apprécie l'ambiance

conviviale, l'esprit de camaraderie et l'entraide entre les coureurs. On s'encourage mutuellement en se disant : « *Allez tu vas y arriver, c'est presque fini !* »

#### Comment vous préparez-vous ?

**M.F. :** Je cours depuis environ vingt ans, donc j'entretiens régulièrement ma condition physique. Cela me dispense d'une préparation particulière. Je fais en général un marathon, un semi-marathon et trois à quatre courses de 10 km par an. Je participe à beaucoup de courses sympas comme les Foulées, partout en France tout au long de l'année. ■

## Pratique

Les 13<sup>es</sup> Foulées de Noisy-le-Grand se déroulent le dimanche 24 mai au stade Alain-Mimoun. Bulletins d'inscriptions disponibles sur le [www.noisylegrand.fr](http://www.noisylegrand.fr) et dans les différents services de la Ville. Inscriptions jusqu'au 19 mai, sinon au stade le matin de la course jusqu'à 30 minutes avant les départs (majoration de 2 € pour le 10 km). Certificat médical obligatoire. Plusieurs courses sont organisées :

- 10 km, à travers la ville : personnes nées en 1993 et avant. Départ rue Vauban (devant le stade) à 9 h 30. Participation : 7 €.
- 1 km, dans le stade, pour les enfants nés en 2000 et après. Départ à 11 h 30. Gratuit.
- 2 km, dans le stade, pour les jeunes nés en 1998 et 1999. Départ à 11 h 15. Gratuit.
- 3 km, dans le stade, pour les jeunes nés en 1997 et avant. Départ à 10 h 45. Gratuit.

## Résultats



/ **CYCLISME** / Toutes nos félicitations au jeune Noiséen Yannick Marthe-Rose, 8 ans, sacré champion départemental, catégorie « route », à Pierrefite-sur-Seine le 5 avril. Yannick, scolarisé à l'école élémentaire Joliot-Curie, est licencié à l'Entente cycliste d'Aulnay en poussin.

/ **JUDO** / L'équipe féminine minime de Jacques-Prévert a terminé 13<sup>e</sup> des championnats de France UNSS, les 2 et 3 avril dernier à Forges-les-Eaux. Myriam Fofana a décroché le bronze en individuel (- de 63 kg) après avoir battu sa sœur Namawa en quart de finale.

/ **GYMNASTIQUE** / Les 21 et 22 mars en compétition de zone, 9 garçons se sont qualifiés pour les championnats de France. Les filles disputaient les mêmes jours les demi-finales des championnats nationaux. Morgane Verpillat s'est qualifiée pour les finales grâce à une 5<sup>e</sup> place.

/ **GYMNASTIQUE** / Benoît Caranobe s'est hissé au 17<sup>e</sup> rang du concours général des championnats d'Europe, qu'il a disputés à Milan les 3 et 4 avril. Pourtant 4<sup>e</sup> des qualifications, le Noiséen, à court de physique, n'a pu rééditer la performance le lendemain en finale. ■

## Noisy à vélo

/ **CYCLISME** / Le Club cyclotouriste de Noisy-le-Grand organise une randonnée à vélo à travers la ville, ouverte à tous, le dimanche 17 mai. Au programme de la journée, un « rallye découverte » le matin, suivi d'un pique-nique et d'une randonnée au parc de la Haute-Île l'après-midi. Départ fixé à 9 h devant la piscine municipale.



/ **VTT** / Le Biker's club organise, le 17 mai, la 5<sup>e</sup> manche de la coupe d'Ile-de-France et le championnat départemental de VTT X-country au parc de la Butte-Verte. Courses pour enfants à partir de 10 h, courses adultes à partir de 13 h. ■

/ NOISY-LE-GRAND  
ÉNERGIE DOUCE /

**11** 579, c'est le nombre de vols avec violence recensés en 2008 dans notre département. 4 700, c'est le chiffre de la baisse des effectifs de policiers voulu par le gouvernement de Monsieur Sarkozy d'ici 2012. En Seine-Saint-Denis, ce sont déjà près de 400 policiers qui manquent à l'appel. Cherchez l'erreur ! Alors que les agressions et les vandalismes augmentent – Noisy n'est hélas pas épargnée –, on voudrait nous faire croire que la délinquance a reculé. Mais la réalité en est toute autre. Les faits divers qui alimentent la presse quotidienne prouvent que la violence est omniprésente dans nos quartiers et que le droit à la sécurité des citoyens est quotidiennement bafoué. Le Gouvernement avait pourtant promis un vaste plan Marshall des banlieues avec « Espoir des banlieues » : accélération des rénovations urbaines, réduction du chômage des jeunes de moins de 26 ans, sécurité renforcée grâce à la mise en place d'unités territoriales de quartiers (Uteq), pâles copies du dispositif de police de proximité instauré par Jean-Pierre Chevènement sous le gouvernement Jospin et supprimé par Sarkozy, alors ministre de l'Intérieur, en 2003. Or, qu'en est-il aujourd'hui ? Les financements de l'ANRU (Agence nationale pour la rénovation urbaine) promis pour réhabiliter nos quartiers n'arrivent pas ; l'État est absent ; le chômage ne cesse de croître ; les unités territoriales de quartier n'en sont encore qu'au stade expérimental et la situation se dégrade d'une façon inquiétante. Après avoir créé la police municipale et décidé de l'installation de caméras de vidéo-protection, la Municipalité s'engage aux côtés des Noiséens, mais la Ville n'entend pas se substituer aux obligations de l'État. Aussi, exigeons ensemble de l'État les moyens nécessaires pour assurer la sécurité de tous. ■

Pour le groupe majoritaire  
Serge ÉPINARD  
Président du groupe des élus  
du Mouvement républicain et citoyen

/ MIEUX VIVRE  
À NOISY-LE-GRAND  
GROUPE UMP-DVD /

**E**n prenant connaissance du *NOISY MAG* d'avril 2009 et des commentaires sur notre tribune, notre groupe d'opposition s'est retrouvé devant l'alternative suivante :

- Laisser une page blanche face au mépris affiché d'une NDLR (critique et polémique) vis-à-vis de toute contestation dans une municipalité où tout est permis pour la majorité en place qui entend bien avoir le monopole du cœur ;
- Ou bien tenter de faire entendre notre voix au milieu des seuls sarcasmes et des tambours du carnaval destinés à masquer bien des lacunes et des excès inacceptables.

Un peu de respect, que diable !... Tous les rédacteurs de la tribune n'ont pas droit au même régime de faveur...

Monsieur le Maire nous présente son budget primitif voté par la majorité municipale en mars 2009. Reprenons la formule : ce budget mériterait d'être « récompensé à plus d'un titre... » Un « budget ambitieux » sur 236 pages pour découvrir avec bonheur que la Ville de NOISY échappe à la crise et bénéficie d'un microclimat qui nous protège des difficultés économiques.

Difficile de partager cette euphorie lorsque l'on constate que les dépenses de gestion des services sont en hausse de près de 6 %, celle du personnel de 4,3 % et l'intérêt de la dette de plus de 5 %.

Les acquisitions foncières sont en pleine croissance : 10 millions face aux 14 millions de taxe d'habitation. Que fait-on pour les Noiséens ?

Seulement 30 places de crèches supplémentaires avec un budget d'action sociale restreint. Des parcmètres un peu partout, des pénalités exorbitantes à VINCI qui gère les parkings et un cinéma LE BIJOU dont les pertes annuelles sont estimées à 400 000 euros. Que dire du surcoût généré par le déplacement provisoire des services municipaux dans les 2 000 m<sup>2</sup> loués dans l'immeuble MAILLE NORD à MONT-D'EST. ■

Jean-Marc MORÈRE

/ ENSEMBLE POUR GAGNER  
NOISY / GROUPE MODEM /

**L**e budget primitif 2009 n'apporte aucune innovation par rapport aux orientations budgétaires présentées en février dernier. Dans sa structure générale, ce budget n'appelle pas d'observations particulières. Les recettes directes progressent de 2,5 % grâce à l'augmentation des bases, sans augmentation des taux d'imposition des différentes taxes municipales. Ce qui n'est pas le cas pour d'autres communes du département où les impôts augmentent sensiblement.

En même temps, nous constatons que les diverses dotations de l'État sont en baisse et que les dépenses de fonctionnement progressent deux fois plus vite que l'inflation. Ceci conduit à une baisse sensible d'autofinancement et à un recours important d'emprunts pour les dépenses d'investissement des équipements publics (hôtel de ville, nouvelle piscine et gymnase du centre).

Par ailleurs l'investissement pour les acquisitions foncières se poursuit et cela représente un capital foncier important pour l'avenir.

Dans le cadre du plan de relance national pour lutter contre la crise économique, le développement de Noisy-le-Grand doit être engagé rapidement mais dans le respect d'un cadre de vie urbain et environnemental de qualité auquel tous les Noiséens sont attachés.

Cependant, les contentieux administratifs sur les projets d'urbanisme risquent de geler ce plan de relance pour notre ville alors que nous avons besoin de logements, de crèches et de résidences pour personnes âgées.

Mais d'autres priorités sont aussi importantes et urgentes aujourd'hui pour Noisy-le-Grand. Il s'agit de favoriser la formation professionnelle des jeunes et leur insertion dans la vie active en instaurant un partenariat avec les acteurs économiques de notre ville. ■

Marylise MARTINS  
Présidente du groupe des élus MoDem



# Médailles du TRAVAIL

/ Le 4 avril dernier, Michel Pajon, député-maire, a rendu hommage à 136 Noiséens à l'occasion de la remise des médailles du Travail. Une cérémonie pour honorer vingt, trente, trente-cinq, voire quarante ans de travail. /



## Catégorie Argent

ALYACHOROUTU Soilihi  
CAILLAUD Nathalie  
DA ROCHA PEREIRA Christine  
DEPRIEN Nathalie  
DESSAGNAT Anne-Valérie  
FAITY Christophe  
GER Philippe  
GRIS Chantal  
HEBERT Claudine  
INTHAKHOT Pierre  
IYASSAMY Georges  
KYHENG Catherine  
LIWINSKI Cécile  
MATHIS Crémilda  
MAZILLE Nathalie  
MEBARKI Miloud  
MESLIN Franck  
MIRANDA Augusto  
MIXAB Bounchanh  
NGUYEN Quoc  
OJOIS Christine  
PHAM VAN SAM Annabelle  
PIAU Corinne  
POULET Sylvie  
RASSAT Catherine  
ROYER Marie-Jeanne  
SIMEON Jean-Pierre

TAIX Jean-Michel  
TATTEGRAIN Stéphanie  
TRANG VAN Muoi  
TRIN Cheak  
VINCENT Arnaud

## Catégorie Vermeil

BATHILDE Sylviane  
BELGASMI Abdelwahed  
BERTRAND Georges  
BRUNET Liliane  
CABELLO Maria  
CESAR Patrick  
DE SAINT DO Sylvie  
DELAIRE Catherine  
DUMONT SAINT PRIEST Hubert  
DUPORTAL Pierrette  
ESCLAPEZ Thérèse  
FESTEATU Brigitte  
FYOT Aline  
GUERIN Stéphane  
HENG Suzanne  
JIMENEZ José  
LALAZ Claire  
LALLEMAN Jean-Paul  
LAMRI Mostefa  
LAURENT Jean-Jacques

LERICHE Sylvaine  
MANJON-CAPITANT Marie-Isabelle  
ORTHWEIN Catherine  
PATOLE Josette  
PECOUYOUL Marie-Claire  
PEREIRA Pierre  
POUMAROUX Martine  
RAGU Pascal  
RAMSAMY Renuka  
RAMSAMY Seemadree  
THAO KHAMSAY Richard  
VIARD Jacobine  
WO Muriel

## Catégorie Or

BALANDE Sophie  
BAZIN Daniel  
BOLLON François  
BRUNEAU Evelyne  
CIBERT Evelyne  
CIBERT Philippe  
FERREIRA Rui  
FOUCHY Marc  
JAMET Michel  
JARRY Micheline  
JOLY Bernard  
LAROCHÉ Maguy

LE GAL Maurice  
LEJARS Martine  
MANCHET Pascal  
PISSELET Marc  
ROGER Rosario  
ROMANET Marie-Chantal  
SIMON Jocelyne  
SOURDET Marinette  
VASSEUR Patrick

## Catégorie Grand Or

BALTAZARD Sylvie  
DELHALLE Claudette  
DUMAY Maryse  
ENGLER Lucette  
GUERREIRO José  
IMBERLIN Sylviane  
LAMOUR Almasbanou  
LE FOLL Marie-Thérèse  
MARTIN Martine  
PATA Bernard  
PEREIRA Acacio  
PIGNOT Michèle  
QUADERNO Danièle

## Catégorie Argent Vermeil

BOULÉ Alain

BRUNEAU Brigitte  
DUARTE Aïres  
DUCHARME Brigitte  
GUEZ Olivia  
NUNES Julio  
TRAN VAN Kim

## Catégorie Vermeil et Or

BOMPOINT Michel  
POUVIN Marie-Line

## Catégorie Argent Vermeil et Or

CADARS Dominique  
LE BESNERAIS Monique  
ROCHETTE Francine

## Catégorie Argent Vermeil Or et Grand Or

GALLAIS Pierre  
CORREIA Deolinda

## Médaille agricole catégorie Or

BURGUET Martine  
GUILLOU Serge

# Nous recevons chaque mois de nombreuses annonces.

Elles sont publiées par ordre d'arrivée et dans la limite de la place disponible.

Celles qui ne peuvent paraître immédiatement sont reportées dans le numéro suivant.

**Pour faire paraître une annonce dans Noisy Magazine**, merci d'utiliser le formulaire à votre disposition à l'accueil de l'hôtel de ville ou le formulaire en ligne sur le site [www.ville-noisylegrand.fr](http://www.ville-noisylegrand.fr), rubrique « Noisy Mag ». Ce service gratuit est réservé aux Noiséens, pour une seule parution.

## / DIVERS /

**Grand bureau**, parfait état, idéal pour informatique, strat. bois clair, 1,60 x 0,80, grande plateforme, 5 tiroirs, 1 casier + porte, tablette coulissante, 160 €  
01 43 05 07 32

**Arc Hoyt/Easton** TD/4 Dr, 36lbs régl L66" stab AGF vis AGF clic repos arc. f-corde carquois petit matériel plast/pal 6 flès Easton ACC valise (dure/roul), 500 € à débattre.  
06 72 77 38 31

**Échange (troc) lot de 90 boîtes de bouteilles de whisky en fer** et divers, **contre cartes postales** en nombre raisonnable !  
01 43 03 61 46

**Chaussures Timberland** T41 beige clair 80 €, **collection BD Tintin** neuve 2 €/livre, **PS2** + manette + CM + Volant 120 €, **tricycle enfant** 10 €, **caméscope** JVC K7 TBE 100 €.   
01 43 05 51 46 (soir) / 06 62 25 45 43

**4 chaises cuisine** paillées, chêne, 40 € + **4 chaises salle à manger**, Ikea gamme Abö, 40 €.   
06 07 12 87 82.

**Table basse** Ikea en pin, TBE, 3 ans, 65 €. **Meuble-TV** (range CD) Conforama en pin, TBE, 3 ans, 60 €.   
06 63 56 79 72

**Meubles fer forgé** vert, H. 190 x diam. 41cm. **Porte-plantes** bleu, H. 1 x 0,74 m. Coupe en verre et support en fer forgé H. 19 x diam 0,49 cm. **Porte-bouteilles** en bois, 49 x 14 x 30cm. **Halogène**. Prix à débattre.   
06 83 86 94 33

**Sono prof.** TBE : 1 ampli PASO 100 W RMS + 2 grosses enceintes + 1 micro + 1 lot câbles + 1 table mixage à réviser. 550 €.   
01 43 04 07 10

**Vélos 8-10 ans et 12-14 ans**, BE, **trottinette** et **rollers**. **Vêt.** garçon

8-14 ans : manteaux, vestes, pulls, chemises, shorts. TBE, prix compétitifs.   
01 43 04 72 59

**Achète vêt. garçon** 9 mois à 2 ans + 10 ans par lot, 0,50 € pièce + **jouets, siège auto** groupe 0, 5 €, **poussette simple et double**.   
06 59 00 28 49

**Table de salle à manger** avec rallonge en blanc rosé style cèruse, bon état, 50 €.   
06 30 89 50 06

Suite fin de chantier, particulier **donne briques de béton cellulaire**, sacs de sable et briques creuses (petites quantités à prendre sur place).   
01 43 04 07 49

**Sèche-linge Siemens** 5 kg possibilité, de le poser sur un lave-linge, 130 €.   
06 23 55 55 65

**Table ronde** en hêtre avec pied central, diam. 120 cm + rallonge 40 cm + **4 chaises** hêtre assise tissu, bon état, 100 €.   
06 61 25 15 62

**Vêtements bb et enfants, appareils de puériculture**, prix intéressants, 1, 3, 5 €, et **nombreux articles pour adultes** et pour la maison.   
01 43 03 25 25 / 06 08 47 69 40

**Fauteuil osier Emmanuelle + canapé osier** 2 pl., 80 € l'ensemble, bon état.   
01 43 04 17 45 / 06 15 55 70 74

**Mimosas** en conteneurs de 2 l, 1,50 m, 10 €, et **palmiers** en conteneurs de 5 l, 15 €.   
06 31 08 31 35

**Cause déménagement, vds table (1,90 x 1 m) + table basse** en travertin sable clair + 6 chaises et meuble de salon hêtre blanchi, px à débattre.   
06 10 58 35 15

**Salon cuir couleur fauve**, BE, composé d'un canapé 3 pl., d'un canapé 2 pl. et d'un fauteuil, 600 €. **TV Couleur Philips** 82 cm en excellent état cédé avec

son meuble, 200 €.   
06 14 20 80 72

**Matelas Bultex**, TBE, Sleepy hte résilience, 160 x 120 x 12 cm, 25 € ; toboggan Little Tikes, descente 180/60, + 3 ans, TBE, 50 € ; **bascule + 2 ans**, Otarie Smoby, 2 poignées, TBE, 15 € ; **app. multygy** + planche ventrale neuf, 100 €.   
01 43 04 35 48 (rép.)

**Jeu PC Les Sims2 et Les Sims2 La bonne affaire** (disque additionnel) neuf, 35 €, **Porte-vélos**, 30 € ; **tente Quechua** 2 places, 20 € ; **tente igloo 3 places**, 25 € ; **cage à oiseaux**, 20 € ; **écran ordi.** (pas plat) avec 2 enceintes, 25 €. Habitant aux Richardets.   
01 43 05 55 49

**Piscine** neuve, 20 € ; **toile tissée** pour porte-fenêtre, 20 €.   
01 49 31 08 91

**Machine à coudre industrielle**, marque Juki, BE général, 250 €. Offre tous les accessoires.   
01 43 03 33 60

**Buffet bas 3 portes et tiroirs**, coul. hêtre, style moderne, L 169 x P x H 86 cm.TBE. 50 € ; **poussette Graco Ultima TS** sans le siège auto. 35 €.   
06 20 26 72 64

**Pompe « Guinard » absorbante-refoulante** pour étang et autres utilisations, 20 € ; **tapisserie style XVIII<sup>e</sup> siècle** faite main (Aubusson), 1,70 x 0,70 m, 40 € ; **projecteur diapos avec écran**, TBE, 40 € ; **auvent pour pergola**, 4,50 x 3,50 m, 40 €.   
01 43 03 46 21

**PC Acer Aspire T135** (AMD Sempron 64 3100+, DD 160 Go, 512 Mo RAM DDR) avec écran 17" Packard Bell, clavier et souris ss fil Logitech, graveur DVD, XP pro serv. pack 3. Excellent état, 120 €.   
06 46 35 56 91

**Télé catho. SABA** combiné télé-magnétoscope 51 cm avec télécommande et mode d'emploi, 65 € ; **lit Ikea 90 cm**, armature pin et pieds de lit blancs, sommier à lattes, vendu avec matelas, 30 € ; **radiateur fonte 4 col.**, 6 éléments H 90 x L 42 x P 14 cm, puissance 713 W, couleur blanc, 79 € ; **radiateur fonte 6 col.**, 12 éléments H 90 x L 80 x P 22 cm, puissance 2 096 W, couleur blanc, 79 € ; **magnifique trophée tête de sanglier** (solitaire) sur socle bois, 49 €. Possibilité d'envoi de photos par email : paramilistephane@aol.com   
01 43 04 04 08 / 06 73 79 67 87

## / COURS - EMPLOI /

Jeune étudiante avec Bafa **ch. enf. à garder** du lun au ven.   
01 43 04 98 03

Ass. mat. agréée **ch. bb à garder** au centre-ville.   
01 43 04 59 29

JF bilingue dispo sam, dim et lun donne **cours anglais, maths, français**, niv. CM jusqu'en 1<sup>re</sup>.   
06 66 11 23 00

JF 23 ans motivée, exp., non-fumeuse, faisant preuve de discrétion, digne de confiance, **ch. h. ménage et repassage**, à NLG ou environ, du lun au ven, 3 h/j (à convenir avec employeur).   
01 43 04 40 46 / 06 13 55 88 37

F. sérieuse **ch. h. ménage et/ou repassage**.   
06 03 87 42 36

JF sérieuse 18 ans non-fumeuse **ch. h. repassage, baby-sitting ou aide aux pers. âgées**. Accepte Chèque emploi-service.   
06 18 39 72 46 (à partir de 18 h)

JF sérieuse, 25 ans, **ch. enfants à garder** les soirs et WE.   
06 66 88 04 70

JF **ch. h. de ménage, repassage, garde enfant, pers. âgée**, avec expérience.   
06 50 26 91 61

Retraitée **ch. h. ménage, repassage, aide auprès de pers. âgées, s'occupe de vos animaux** pdt ttes vos absences, à Noisy et proche banlieue RER A.   
01 43 05 17 09

Prof. math. donne **cours math tous niveaux**, brevet, lycée, classes préparatoires.   
06 83 00 51 34.

JF **ch. repassage**, accepte chèque emploi-service.   
01 43 04 24 99 (après 20 h)

JF **ch. repassage et ménage**.   
01 43 05 71 95

**Cours de français niveau université, cours d'anglais, d'allemand niveau bac** par diplômée Cambridge/Goethe Institut. 22 €/h. Si investissement, résultats garantis.   
06 09 99 65 81

Femme **ch. h. de ménage de 6 h à 9 h du matin** tous les jours de la semaine.   
01 43 03 53 71

Ass. mat. **cherche enfant ou bébé à garder**. Disponible de suite.   
01 43 05 66 72

Ass. mat., agréée PMI, non-fumeuse, expérimentée, demeurant à Noisy, pavillon proche mairie, **ch. 2 bébés temps plein pour sept. 2009**.   
01 43 04 42 30

Maman **ch. enf. ou bébé à garder à la journée**, proche RER Mont-d'Est.   
01 43 03 55 05 / 06 62 12 09 34

JF 28 ans **ch. h. de ménage et enf. à garder**.   
06 71 99 41 54

Dame sérieuse et motivée **ch. h. de ménage et de repassage** chez des particuliers.   
06 11 60 93 13

F. retraitée, ancien professeur, sérieuse, donne **cours chinois, français** (adultes & enfants), **anglais** (soutien scolaire). 15 € / h.   
01 64 80 06 23

Ass. mat. agréée, quartier La Varenne, **ch. bébé ou enf. pour sept. 2009**, 4 j./sem. (sauf mercredi).   
01 43 03 22 70

JF, 17 ans, hbte Noisy, **ch. enf. à garder ts les jours après 18 h**. Donne **cours ttes matières** niveau collège.   
06 80 72 17 19 (après 17 h 15)

Maman en congé parental, assure **sorties d'école** Célestin-Freinet, repas midi + goûter. Tps plein ou partiel. **Propose soutien en anglais**.   
06 68 64 31 03



**Cours de chinois** (mandarin, cantonnais) et **calligraphie chinoise**, 20 €/h.  
01 43 04 17 52

**Services à la personne**, ménage, repassage, aide pers. âgées, compagnie, baby-sitting.  
06 15 31 41 22

Ass. mat. **ch. enfants à garder**, grande expérience professionnelle, située au centre-ville au Carré Renaissance.  
01 49 32 48 21

Ass. mat. agréée **ch. enfants ou BB à garder à partir du mois de mai**.  
01 43 04 20 39 / 06 20 99 51 21

Formateur propose **formation internet, traitement de texte, dépannage, installation** tous périphériques multimédia à domicile.  
06 80 25 78 47

**Ch. nourrice pour garder enfant de moins de 2 ans**, 3 fois par sem., de 9 h à 20 h.  
06 50 93 03 90

Femme de 55 ans, très qualifiée et véhiculée, **ch. h. de ménage, repassage, courses ou déplacements** chez part. et professionnels.  
06 60 93 55 51

Ass. mat. agréée PMI depuis 17 ans, **ch. pour sept. petits bouts de chou à garder 4 à 5 fois par sem.** Quartier du Champy.  
06 46 61 47 23

Ass. mat. agréée **ch. enfant ou bébé à garder** de 11 h à 19 h et possibilité soir-WE à mon domicile. **Ch. h. de**

**ménage et repassage** le WE.  
06 19 86 45 47

Jeune maman **ch. nounou** pour faire garder son bébé de 4 mois à plein temps (du lundi au vendredi). **Pavé Neuf ou Mont-d'Est RER A**.  
06 50 07 15 31 / 09 50 13 07 43

Ass. mat. agréée PMI, infirmière en disponibilité, la Varenne, **ch. enfants à garder** pour leur apporter éveil et épanouissement.  
06 64 86 85 68

Jeune maman de 24 ans d'une fille de 24 mois **ch. heures de baby-sitting** et éventuellement de **ménage et repassage** à Noisy-le-Grand ou Champs-sur-Marne.  
06 18 39 49 07

Femme expérimentée propose de **s'occuper de pers. âgées et garde d'enfants**. Disponible tous les jours.  
06 34 98 20 27

Ass. mat. agréée habitant à Noisy-le-Grand proche gare **ch. enfant à garder à partir du mois de sept.**  
06 78 15 14 27

**Transfert de souvenirs vidéo** (film 8 mm, super 8, cassettes VHS-C ou Hi 8) sur DVD ou en fichiers numériques pour votre ordinateur.  
06 63 78 03 48

## / IMMOBILIER /

**Vds duplex 4 p**, 81 m², 2 ch. (poss. 3), cuis. amé/eq., dble séj., box ss-sol, proche RER Noisy-Champs, écoles, comm. Résid. ravalée (2008),

chaudière récente, aucun trv à prévoir, 217 000 €.   
06 11 93 52 01

**Vds grand F2 54 m²**, Noisy centre, 3 ét., asc., TB vue, à rénover, 157 000 €, négociable, faibles charges.   
01 43 04 99 32

**À louer vacances avril-mai villa tt confort**, 5 pers., Biscarosse-Plage, 150 m de l'océan, 300 €/sem.   
05 58 78 06 46 / 06 70 32 59 83

**Cabourg, location saisonnière** à 800 m de la plage, app. 4 pers., 1<sup>er</sup> ét., rés. calme près ttes commodités, juin à sept. 350 €/15 j, juillet-août 950 €/15 j. Pas de location les WE.   
01 43 04 67 14 / 06 09 76 22 47

**Loue box fermé** dans pte résidence à 5 min. du RER Bry-sur-Marne, 85 €/mois.   
06 16 33 02 63 après 19 h

**Cherche bureau à louer** pour début juillet, étudie toutes propositions (partage, colocation, pièce chez l'habitant).   
01 43 05 02 05

**Loue place de parking**, porte automatique, en sous-sol avec bloque-parking, immeuble Wilson, bd Souchet, 70 €/mois.   
01 43 04 32 29 / 06 22 56 17 77

**Loue app. 3 pièces, 57 m²**, 2 chb. (loggia+parking en s/s), 3<sup>e</sup> et dernier étage d'un immeuble récent avec espaces verts. RER A à 8 mn à pied. Bus, écoles, commerces à proximité, 870 € cc.   
01 39 28 05 73

**Parking à louer** à 3 mn. de la gare de Noisy-le-Grand Mont-d'Est.   
06 03 37 23 23

**Vds appart. F4 64 m²**, double séjour, triple expo. au 3<sup>e</sup> sans vis-à-vis. Cave et parking ext. Refait à neuf. Quartier Coteaux. Commerces proches. 185 000 €.   
06 77 71 05 94

**Vds app. F3 64,80 m²**, 4<sup>e</sup> étage, ascenseur, expo. O-E, double box. Libre de suite. 260 000 €.   
01 43 03 70 51

## / AUTOS-MOTOS-VÉLOS /

**Vds Passat (10/00) 1.9 TDI** 130 Business Line, 7 CV, argentée, peinture métallisée, première main, BE général. Série ABS ESP - radio cassette-CD avec chargeur CD. Clim. automatique, pack électrique, régulateur de vitesse, direction assistée, antipatinage. Airbag. Entretien chez VW depuis achat mars 2003. Révision et contrôle déc. 2009. 26 000 km au 3/3/2009. 13 200 €, à débattre.   
06 84 94 25 20

**Seat Ibiza 1996**, 80 000 km, essence, 1<sup>re</sup> main, contrôle technique OK, POM, pneu neuf, courroie, libre fin juin, 1 700 €.   
06 73 78 77 00

**Xsara 1.6 16v SX (05/2001)**, 110 ch, ABS, climatisation, fermeture centralisée. Première main. TBE, ctrl technique ok. 4 000 €.   
06 83 66 51 06

**Renault Mégane 1.6 L essence 1996**, 101 000 km, CT ok, 1 800 € à déb.   
06 88 84 79 65

**Caravane 3 pl.** sur terrain gardé à Thorigny, auvent, terrasse, abri, jardin, frigo, congel. 3 500 € à déb.   
01 43 03 03 62

**Vélo Peugeot** blanc femme, TBE (à voir absolument), 80 €.   
01 43 03 43 51

**Audi A4 break TDI 110 CV**, TBE int/ext (dort au garage, non-fumeur, carnet d'entretien, CT: 0 défaut avt et ap. contre-visite), 7 000 €.   
06 87 76 38 75

**Fiat Panda 1 000, année 1993**, 600 € à déb.   
01 45 92 28 28

**C2 1.4 ess. 3 P exclusive, 5 CV, 2004**, coul. Gryline, int. velours orange alcantara, 40 000 km, 7 300 €.   
06 26 36 08 39

**Mercedes 190D, 2,5 l, année 1986**, 270 000 km, freins AV, disques et plaquettes neufs, attelage caravane + 4 roues complètes pneus hiver, 2 800 € à débattre.   
06 04 05 49 97

**Loue box Noiseraie III** dispo de suite.   
01 49 31 01 70

**Votre prochain magazine sera distribué entre le 5 et le 10 juin 2009**

## NOISY PRATIQUE

**Mairie**  
01 45 92 75 75

**Médecin de garde 15**

**Pharmacie**

En cas d'urgence, pour connaître la pharmacie de garde la plus proche de votre quartier, appelez le commissariat de police au 01 55 85 80 00

**Police secours 17**

**Police municipale**

01 43 03 77 14  
44, avenue Émile-Cossonneau - Noisy-le-Grand

**Brigade d'intervention rapide 0800 093 160**

Pour signaler aux services techniques de la Ville des réparations urgentes à effectuer sur la voie publique

**Gendarmerie**

01 56 49 08 80  
5, rue d'Artois - Neuilly-sur-Marne

**Commissariat de police**

01 55 85 80 00  
1, avenue Émile-Cossonneau - Noisy-le-Grand

**Pompiers**

18 ou 01 43 04 20 18  
1/5, avenue Médéric - Noisy-le-Grand

**Urgence dentaire**

01 48 36 28 87

**Centre antipoison**

01 40 05 48 48

**Hôpital privé de Marne-la-Vallée**

01 49 14 80 00  
Chemin de la Croix-Biche - Noisy-le-Grand

**Hôpital Saint-Camille**

01 49 83 10 10  
179, boulevard Pasteur - Bry-sur-Marne

**Hôpital de Montfermeil**

01 41 70 80 00  
10, rue du Général-Leclerc - Montfermeil

**Centre départemental de dépistage et de prévention sanitaire**

01 43 04 66 00  
12, place Georges-Pompidou - Noisy-le-Grand  
Consultations anonymes MST, dépistage HIV  
mardi 15 h-18 h -  
mercredi 13 h 30-15 h 30 -  
vendredi 9 h 30-12 h 30

## Défilés de voitures anciennes et concours d'élégance

**Rassemblement à 12 h 30 av. Aristide-Briand**

